



Inflate Your Fun™



FLOWCLEAR™

OWNER'S MANUAL

Model: #58126 / #58127

Sand Filter

220-240V~50Hz, 120W

Hmax 1.5m Hmin 0.19m IPX5

www.bestway-service.com





SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

WARNING: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK- The sand filter must be supplied by an isolating transformer or supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK- The sand filter must be supplied by an isolating transformer or supplied through a circuit of alternative residual power (DDR) 30mA maximum. (For France Only)

WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK- The sand filter cannot be used while people are inside the pool. Forbid the access of the pool in case of damage of the sand filter.

DO NOT BURY CORD. Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.

WARNING-To reduce the risk of electric shock, replace damaged cord immediately.

WARNING-If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING-To reduce the risk of electric shock, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located outlet.

WARNING: Risk of electric shock. Using the sand filter with an unmatched electrical supply is dangerous and will permanently damage the sand filter.

Do not remove the grounding prong or modify the plug in anyway. Do not use adaptor plugs. Consult a qualified electrician for any questions relating to validity of your plugs or grounding.

Handle the sand filter with care. Do not pull or carry the sand filter by the power cord. Never pull a plug from the outlet by yanking the power cord. Keep cord free from abrasions. Sharp objects, oil, moving parts, and heat should never be exposed to the sand filter.

WARNING: Always unplug this product from the electrical outlet before removing, cleaning, servicing or making any adjustment to the product.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensor or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with this product.

CAUTION-This sand filter is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.

NOTE: Place the sand filter on solid, level ground. Ensure the sand filter is at least 1 meter away from poolside. Ensure the sand filter is at least 2 meters away from poolside. (For France only)

Pay attention to position pool and sand filter so adequate ventilation, drainage, and access for maintenance is available. Never place the sand filter in an area that may accumulate water, or on a walking path with lots of foot traffic.

NOTE: It is necessary to have the plug accessible after installation of the pool.

The plug of the sand filter shall be at least 3.5m away from the pool. (For France only)

Electric installations should fulfill the requirements of standards NFC 15-100. (For France only)

NOTE: Atmospheric conditions may affect the performance and life span of the sand filter; take adequate precautions to protect the sand filter from unnecessary wear and tear that may occur during periods of cold or hot weather and/or exposure to sun.

NOTE: Please examine and verify all sand filter components are present before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase.

It is imperative to change as soon as possible all the deteriorated parts. Only use the parts approved by the manufacturer.

NOTE: Do not allow children or adults to lean or sit on the apparatus.

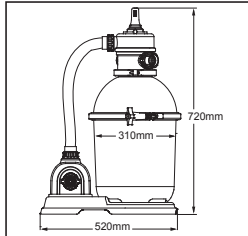
NOTE: Do not add chemicals to the sand filter.

When chemical products are used to clean the pool water, it is recommended to respect a minimum filtration time to preserve the health of swimmers which depends on compliance of health regulation.

NOTE: This product is not intended for commercial use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

	Filter Diameter:	310mm
	Effective Filter Area:	0.07m ² (0.76ft ²)
	Max. Operating Pressure:	0.24MPa (35 PSI)
	Working sand filter pressure:	< 0.028MPa (4PSI)
	Max. Water Temperature:	35°C
	Sand:	Not included
	Sand Size:	#20 silica sand, 0.45-0.85mm
	Sand Capacity:	Approximately 2/3 of the Tank, 25kg

Parts Reference Overview

Before assembling the sand filter, take a few minutes to become familiar with all the sand filter parts. (See Fig.1)

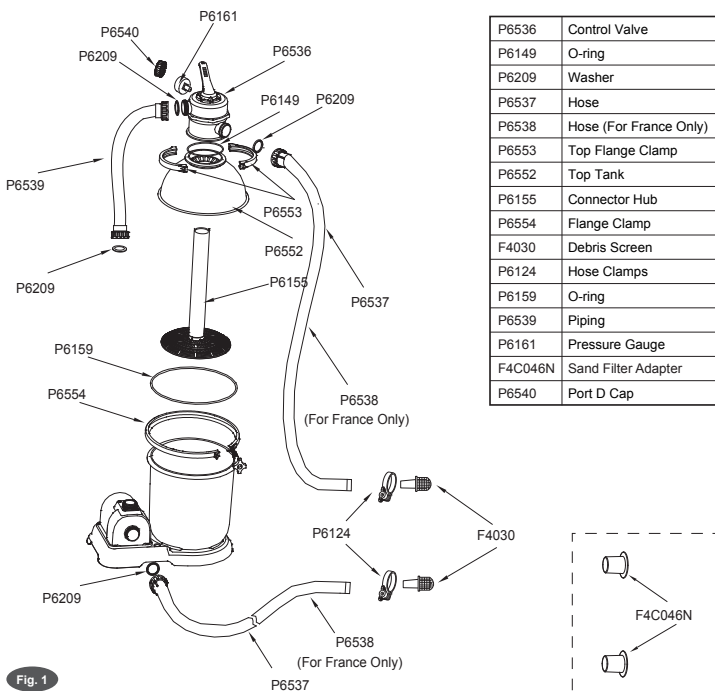


Fig. 1

Control Valve Overview

WARNING: To prevent equipment damage and possible injury, unplug the sand filter pump before changing the Control Valve function every time. Changing valve positions while the pump is running can damage the Control Valve, which may cause personal injury or property damage.

How to Use the Control Valve

Press down on the Control Valve handle and rotate to desired function. (See Fig. 2)

Control Valve Functions

The Control valve is used to select 6 different filter functions: Filter, Rinse, Circulate, Backwash, Closed and Drain. (See Fig. 3)

NOTE: Do not set the Control Valve between two functions, or it will lead to leaking.

PLEASE NOTE: To avoid water leakage, screw the Port D Cap onto the Control Valve Port D before operating the sand filter.

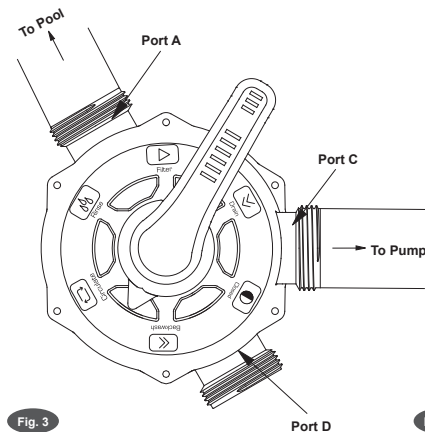


Fig. 3

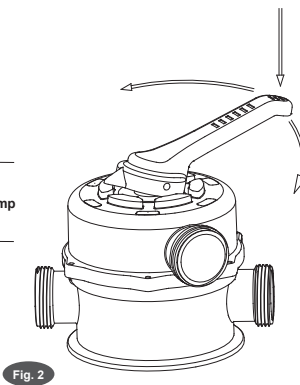


Fig. 2

Filter: This function is used to filter pool water and should be positioned here 99% of the time. Water is pumped through the sand filter, where it is cleaned and returned to the pool.

Backwash: This function is used to clean the sand bed; water is pumped down through the Connector Hub, upwards through the sand bed, and deposited out of Port D.

Rinse: This function for initial startup, cleaning, and sand bed leveling after Backwash; water is pumped downwards through the sand bed, up through the Connector Hub and deposited out of the valve Port D.

Circulate: This function circulates pool water bypassing the sand filter; use this function if the filter is broken to collect debris in the Debris Screens.

Drain: This function drains water from the pool; another filter bypass setting, water is pumped and deposited out of Port D, instead of returning it to the pool.

NOTE: When the Control Valve is set to the Backwash, Rinse, or Drain position, water will discharge from Port D on the Control Valve.

Be sure all provisions for wastewater disposal meet applicable local, state or national codes. Do not discharge water where it will cause flooding or damage.

WARNING: When draining the pool or washing the sand bed, remember to unscrew the Port D Cap from the Control Valve Port D. Ensure the sand filter is turned off before unscrewing the Port D Cap.

Closed: This function stops water flowing between the sand filter and the pool.

NOTE: Do not plug-in or operate the sand filter with the Control Valve set to the Closed function or it will seriously damage the sand filter.

Sand Filter Installation

(You will need a Phillips screwdriver.)

Section I: Assembly

1. Carefully remove all components from the package and check to ensure nothing is damaged. If equipment is damaged, immediately notify the retailer from where the equipment was purchased.

2. The sand filter should be placed on solid, level ground, preferably a concrete slab. Position the sand filter so the Ports and Control Valve are accessible for operation, servicing and winterizing.

3. EN60335-2-41 TEST standard requires the sand filter must be vertically fixed on ground or a certain pedestal made of wood or concrete before use to prevent the sand filter from accidental falling. Fully assembled sand filter will exceed 18kg. The mounting holes should be 8mm in diameter and spaced 200mm apart. Use two bolts and nuts with a maximum of 8mm in diameter to fasten the sand filter to the pedestal. (See Fig.4)

4. Load pool-grade filter sand.

NOTE: Use only special pool-grade filter sand, free of all limestone or clay: **#20 Silica sand 0.45-0.85mm, approximately one 25kg bag should suffice.** Use of other sands will reduce filtering performance and may damage the sand filter, thereby voiding the warranty.

a. Turn the Nut counter clockwise to release the Flange Clamp (See Fig.5) and remove the Top Tank. (See Fig.6)

b. Center the Collector Hub in the Bottom Tank. Slowly, add the sand so the weight of the sand does not damage the Skimmer on the Connector Hub, until it reaches the top rim of the Bottom Tank. (See Fig.7)

NOTE: To avoid damaging the Skimmer when adding sand, pour some water into the Bottom Tank to submerge the Skimmer on the Collector Hub.

NOTE: SAND NOT INCLUDED. Do not pour the sand into the pipe of the Collector Hub. (See Fig.8)

c. Ensure the O-ring is in place on the rim of the Bottom Tank (See Fig.9), and wash away any sand from around the rim of the Bottom Tank.

NOTE: Make sure the O-ring on the rim of the Top Tank is clean, and has no nicks, tears, or scrapes or sand on it.

d. Attach the Top Tank to the Bottom Tank, place the Nut handle back and turn clockwise to fasten the Flange Clamp.

NOTE: Make sure the bulge on the washer insert into the hole under the fastener. (See Fig.10)

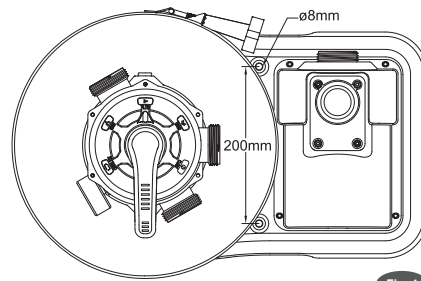
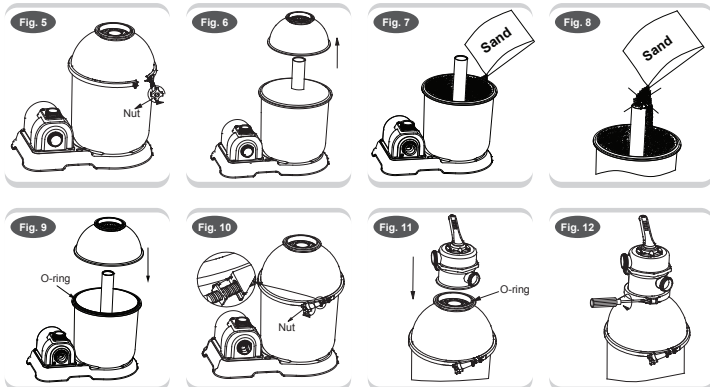
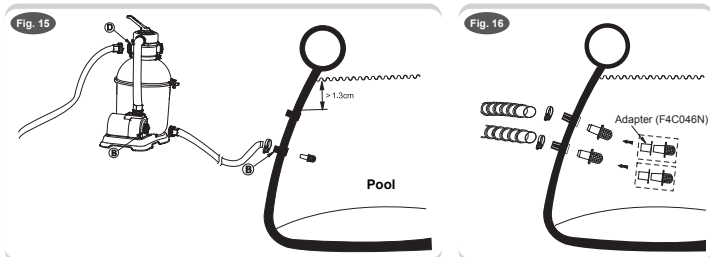


Fig. 4



- e. Attach the Control Valve to the Top Tank, ensuring the O-ring is in place on the rim of the Top Tank and that the vertical pipe of the Collector Hub is inserted into the base of the Control Valve (See Fig.11).
- f. Attach the Top Flange Clamp and screw into position. (See Fig.12)
- g. Connect the Pressure Gauge onto the Control Valve.
- NOTE:** Make sure the O-ring on the rim of the Top Tank is clean, dry, and has no nicks, tears, scrapes or sand on it.
- NOTE:** Before tightening, make sure Port C on the Control Valve is align Port C on the Pump. (See Fig.13)
5. Attach the Piping to Pump Port C and to Control Valve Port C, screw the threaded locking rings into position. (See Fig.14)
- NOTE:** Make sure the Washer is properly position on both ends of the Piping.

Section II: Hose Configuration for Backwashing and Rinsing (See Fig.15)



- NOTE: Ensure the Control Valve is set to the Closed function.**
1. Attach one Hose to the sand filter's Port B; screw the threaded locking ring into position.
 2. Connect the other end of the Hose to the pool's Outlet B.
 3. Remove the Stopper Plug from the pool's Outlet B and insert Debris Screen supplied with your kit - this allows water to flow to the sand filter.
 4. With the Hose and the Debris Screen in position, secure and tighten the Hose Clamp.
- NOTE: It is important to ensure all elements: Hose, Debris Screen and pool outlet are properly aligned.**
- NOTE: You can use the sand filter adapters to connect your Flowclear™ Sand Filter to other manufacturer's pools if necessary. (See Fig.16)**
5. Connect the other Hose to Port D and place the opposite end in a drain area. (See Fig.15)
 6. With the Hoses attached, you can proceed to fill the pool, refer to pool owner's manual for filling instructions.
- IMPORTANT: Ensure the Control Valve is set to the Closed function.**
- IMPORTANT:** Make certain both of the pool's Inlet and Outlet valves are fully submerged by water before operating the sand filter.

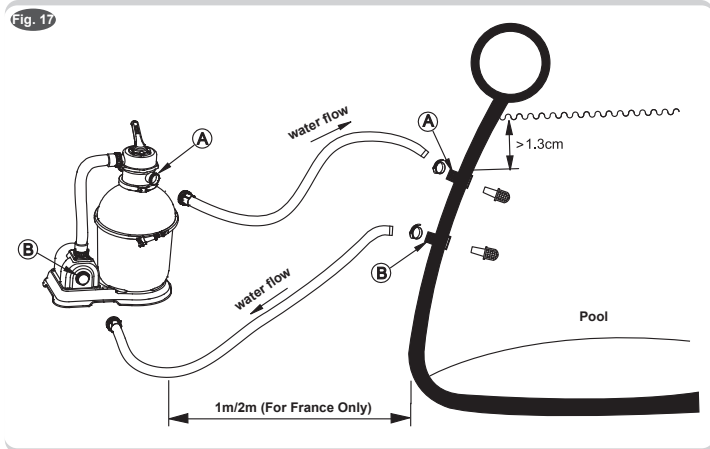
Section III: Backwash and Rinsing

Backwash and Rinsing must be preformed to prepare the pump for it's first use and to wash the sand.

CAUTION: DO NOT DRY RUN THE SAND FILTER

1. Press down on the Control Valve handle and rotate to the Backwash function.
 2. Insert the plug into a residual current device or a circuit of alternative residual power (For France only) and run the sand filter for 3-5 minutes, or until the water runs clear.
 3. Unplug the sand filter and set the Control Valve to the Rinse function.
 4. Insert the plug and run the sand filter for 1 min. This circulates water backwards through the sand filter and drains water out Port D.
 5. Unplug the sand filter. Set the Control Valve to the Closed function.
 6. Top up pool water.
- IMPORTANT: This procedure removes water from the pool, which you'll need to replace. Unplug the sand filter immediately if water levels near the pool's Inlet and Outlet valves. DO NOT DRY RUN THE SAND FILTER.**

Section IV: Complete Sand Filter Installation



Connect the Second Hose (See Fig.17)

NOTE: It is imperative to check that the hydraulic connectors are not obturated.

NOTE: Ensure the Control Valve is set to the Closed function.

1. Detach the Hose from Port D.
 2. Attach the Hose to the Control Valve's Port A; screw the threaded locking ring into position.
 3. Connect the other end of Hose to the pool's Inlet A.
 4. Remove the Stopper Plug from the pool's Inlet A and insert Debris Screen supplied with your kit - this allows water to flow to the sand filter.
 5. With the Hose and the Debris Screen in position, secure and tighten the Hose Clamp.
- NOTE:** It is important to ensure all elements: Hose, Debris Screen and pool Inlet are properly aligned.

Sand Filter Operation

1. Now the sand filter is ready for use. Set the Control Valve to the Filter function.

NOTE: To prevent the risk of electrical shock dry any excess water from yourself and the sand filter.

2. Insert the plug to a suitable socket to run the sand filter.

Note: The sand filter has now started its filtering cycle. Check that water is returning to the pool and take note of the filter pressure on Pressure Gauge. (See Fig.18) Generally, the recommended sand filter pressure is less than 0.028MPa (4PSI) (in green area) when it is running.

Sand Filter Maintenance

CAUTION: You must ensure the sand filter is unplugged before any maintenance begins or severe risk of injury or death exists.

Take action to avoid using pools if the filter has problem.

Check the suction if there is any blocking.

Replace all the damaged components.

As dirt builds up in the sand filter, the pressure reading on Pressure Gauge will increase. (See Fig.19) When the Pressure Gauge is 0.028MPa (4PSI) or higher, or water flow to the pool is too low, it is time to clean the sand.

To clean the sand bed, follow all instructions outlined previously in **Section III: Backwash and Rinsing**

NOTE: We recommend you clean the sand bed once a month or less regularly depending on how often the pool is used. Do not clean the sand too frequently.

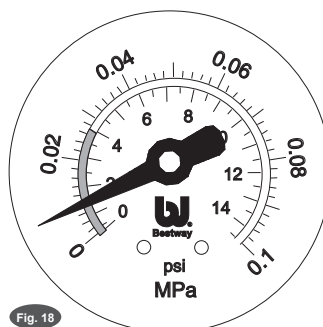


Fig. 18

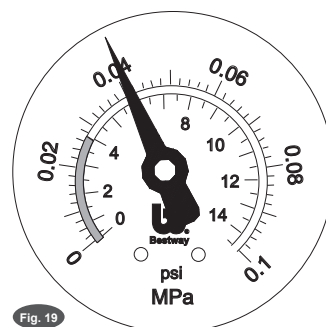


Fig. 19

Lowering or Draining Pool Water

1. Unplug the sand filter and set Control Valve to the Drain function.
 2. Detach the Hose from the pool's Inlet A and sand filter Port A and attach to Port D.
- NOTE:** Remember to replace the Debris Screen with Stopper Plug to prevent water from escaping.
3. Plug-in the sand filter to remove pool water.

WARNING: DO NOT DRY RUN THE SAND FILTER

Winterizing

In areas that have freezing winter temperatures, pool equipment must be winterized to protect against damage. Allowing water to freeze will damage the sand filter and void warranty.

1. Backwash the sand filter as previously outlined.
2. Drain the pool.
3. Disconnect the two Hoses from the pool and the sand filter.
4. Completely spill the sand of the tank and dry all components.
5. Store the sand filter in a dry location out of child's reach.

Troubleshooting

Bestway strives to provide the best trouble-free sand filters on the market. If you experience any problem do not hesitate to contact your authorized dealer or us.

Here are some helpful tips to help you to diagnose and rectify common sources of trouble.

Problems	Probable Causes	Solutions
Sand is flowing to the pool	-Sand is too small -Sand bed is calcified	-Recommend 0.45mm to 0.85mm #20 silica sand -Change sand
Excessive filter pressure	-Dirty filter -Calcified sand bed -Insufficient backwashing	-Backwash -Inspect sand and change if necessary -Backwash until effluent runs clear
Control Valve leaks	-Control Valve is set between two functions	-Set to one function
Connectors leaks	-Washer not in place -Hoses Loosened	-Replace it in the right position -Tighten them

Disposal



Meaning of crossed-out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damage your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

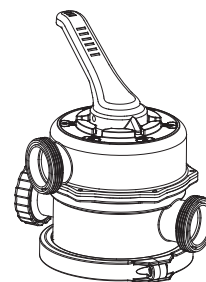
Limited BESTWAY® Manufacturer's Warranty

The product you have purchased comes accompanied a limited warranty. Bestway stands behind our quality guarantee and assures, through a replacement warranty, your product will be free from manufacturer's defects that result in leaks.

To enact a claim, this warranty card must be filled out completely and returned along with:

- 1) Your purchase receipt
- 2) Control valve (P6536) to be sent by post to the address of the after - sales centre contacted, for details please refer to your country according to the information you find on the back cover.

Bestway is not responsible for economic loss due to water or chemical costs. With the exception of replacement product, the results of leak are not Bestway responsibility. Bestway will not place any products deemed to have been neglected or having been used outside of the owner's manual guidelines.



TO: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT **DATE** _____

Customer Code Number _____

FAX/E-MAIL/TEL: Please refer to your country according to the information you find on the back cover.
Please provide your address details in full. Note: Incomplete address details will result in delayed shipments.

Information required

Name: _____

Address: _____

Zipcode: _____

City: _____

Country: _____

Telephone: _____

Mobile: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Please cross clearly your item code:

☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB

Description of problem

☐ Water leaking ☐ Stopped working

☐ Item is incomplete, Which part is missing - Please put the code you find on the instruction manual

☐ Others, please describe _____

For request of spare parts consumer has to send us also the page of the manual with a cross near the missing or faulty part.

All the information given need to be complete in order to receive our assistance.

You have to send also a copy of your purchase receipt together with this fax.

YOU CAN ALSO VISIT OUR WEB SITE: www.bestway-service.com

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT
Vous devez toujours respecter les précautions de sécurité de base concernant l'installation et l'utilisation de cet équipement électrique qui comprennent:

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES CES INSTRUCTIONS DE SECURITE.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de blessure, ne jamais autoriser les enfants à utiliser ce produit sans surveillance.
AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Le filtre à sable doit être alimenté par un transformateur d'isolement ou à l'aide d'un appareil de courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépassant pas les 30mA.

AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉLECTROCUTION. La pompe doit être alimentée par un transformateur de séparation des circuits, ou alimentée par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA. (Uniquement pour la France)

AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Le filtre à sable ne doit pas être utilisé tant que des personnes se trouvent dans la piscine. Interdire l'accès au bassin en cas de détérioration du ou des système(s) de filtration.
NE PAS ENTERRER LE CORDON. Placer le cordon de manière à minimiser les risques encourus par le passage de tondeuses, tronçonneuses et autres équipements.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'électrocution, remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
AVERTISSEMENT: Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas utiliser de rallonge pour relier l'unité à la prise électrique : utiliser une prise bien située.

AVERTISSEMENT: Risque d'électrocution. L'utilisation du filtre à sable avec une alimentation électrique non correspondante est dangereuse et peut endommager de manière permanente le filtre à sable.

N'enlevez pas la broche de mise à terre et ne modifiez d'aucune manière la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation. Consultez un électricien qualifié pour toutes les questions concernant la validité de vos fiches ou de la mise à terre. Manipulez le filtre à sable avec soin. Ne tirez pas ou ne transportez pas le filtre à sable par son cordon d'alimentation. Ne débranchez jamais une fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Le cordon doit être sans abrasions. N'exposez jamais le filtre à sable à des objets pointus, de l'huile, des pièces en mouvement et de la chaleur.

AVERTISSEMENT: Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant d'enlever, de nettoyer, de réparer toute pièce et d'effectuer tout réglage sur l'appareil.

AVERTISSEMENT: Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation de la part de personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la supervision ou sans avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

AVERTISSEMENT – Ce filtre à sable doit être utilisé uniquement dans des piscines démontables. Il ne doit pas être utilisé dans des piscines fixes. Une piscine démontable est conçue pour pouvoir être facilement démontée pour son stockage et remontée dans une intégrité d'origine. Une piscine fixe est construite sur ou dans le sol ou dans un bâtiment et elle ne peut pas être facilement démontée pour le stockage.

REMARQUE: Placez le filtre à sable sur un sol solide et à niveau. Assurez-vous que le filtre à sable soit à au moins 1 mètre du bord de la piscine.

Assurez-vous que le filtre à sable soit à au moins 2 mètres du bord de la piscine. (Uniquement pour la France)
Faites attention de placer la piscine et le filtre à sable de manière telle qu'une bonne ventilation, un bon écoulement et l'accès pour l'entretien soient disponibles. Ne placez jamais le filtre à sable dans une zone où de l'eau pourrait s'accumuler ou bien sur un sentier où beaucoup de personnes passent.

REMARQUE: La prise doit être accessible une fois la piscine installée.

La prise du filtre à sable devra être à au moins 3,5 mètres de la piscine. (Uniquement pour la France)
Les installations électriques doivent répondre aux critères de la norme NFC 15-100 (Uniquement pour la France).

REMARQUE: Les conditions atmosphériques peuvent affecter les performances et la durée de vie du filtre à sable ; prenez les précautions appropriées pour protéger le filtre à sable contre une usure non nécessaire qui pourrait se produire pendant des périodes de temps chaud ou froid et/ou après l'exposition au soleil.

REMARQUE: Contrôlez et vérifiez SVP que tous les composants du filtre à sable sont présents avant l'utilisation. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou de pièces manquantes au moment de l'achat.

Il est impératif de changer dans les délais les plus brefs tout élément ou ensemble d'éléments détériorés. N'utiliser que des pièces agréées par le responsable de la mise sur le marché.

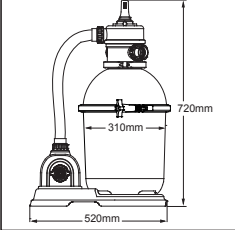
REMARQUE: Ne permettez pas à des enfants ou à des adultes de s'appuyer ou de s'asseoir sur l'appareil.

REMARQUE: N'ajoutez pas de produits chimiques dans le filtre à sable.

Lorsque des produits chimiques ont été utilisés pour traiter l'eau du bassin, il est recommandé de respecter un temps minimum de filtration pour préserver la santé des baigneurs qui dépend du respect des règles sanitaires.

REMARQUE: Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

	Diamètre du filtre:	310mm
	Surface réelle de filtration:	0.07m² (0.76ft²)
	Pression maximale de fonctionnement:	0.24MPa (35PSI)
	Pression de fonctionnement du filtre à sable:	< 0.028MPa (4PSI)
	Température maximale de l'eau:	35°C
	Sable:	Non compris
	Dimensions du sable:	#20 sable siliceux, 0,45-0,85mm
	Capacité de sable:	environ 2/3 du réservoir 25kg

Vue d'ensemble des pièces

Avant de monter le filtre à sable, prenez quelques minutes pour vous familiariser avec toutes ses pièces. (Voir Fig. 1)

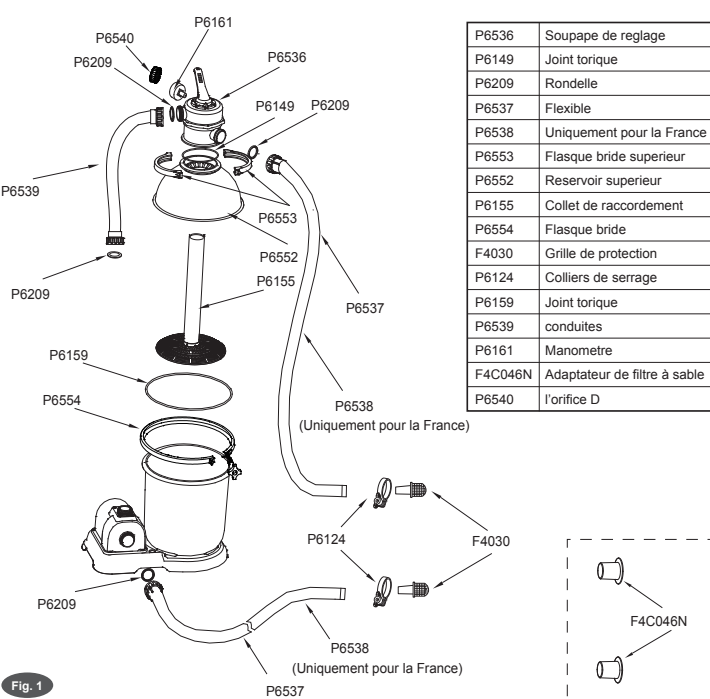


Fig. 1

Vue d'ensemble de la soupape de réglage

AVERTISSEMENT: Pour éviter des dommages à l'appareil et de possibles blessures, débranchez chaque fois la pompe du filtre à sable avant de changer la fonction de la soupape de réglage. Le changement de position de la soupape quand la pompe est en marche peut endommager la soupape de réglage, ce qui peut provoquer des blessures ou des dommages à l'appareil.

Comment utiliser la soupape de réglage

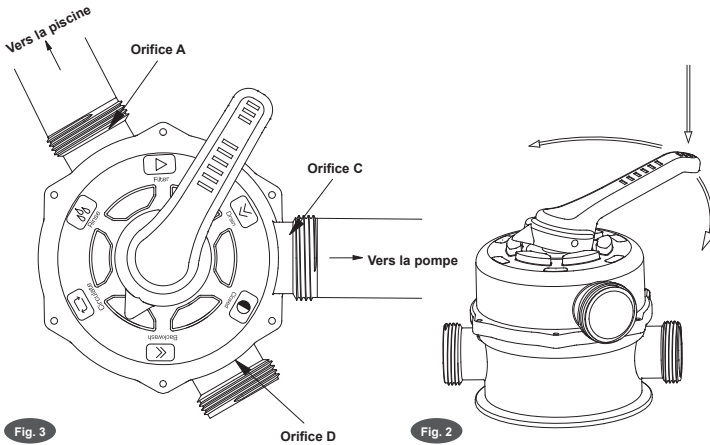
Appuyez sur la poignée de la soupape de réglage et tournez-la sur la fonction souhaitée. (Voir Fig. 2)

Fonctions de la soupape de réglage

La soupape de réglage est utilisée pour sélectionner 6 différentes fonctions du filtre: Filtration, Rinçage, Circulation, Lavage à contre-courant, Fermeture, Drainage. (Voir Fig. 3)

REMARQUE: Ne réglez pas la soupape de réglage entre deux fonctions car elle commencera à perdre.

VEUILLEZ REMARQUER: Pour éviter les fuites d'eau, vissez le bouchon de l'orifice D sur l'orifice D de la soupape de réglage avant de faire fonctionner le filtre à sable.



Filtration: Cette fonction est utilisée pour filtrer l'eau et de la piscine et la soupape est sur ce réglage 99% des fois. L'eau est pompée à travers le filtre à sable où elle est nettoyée et puis renvoyée dans la piscine.

Lavage à contre-courant: Cette fonction est utilisée pour nettoyer la couche de sable ; l'eau est aspirée à travers le collet de raccord, pompée à travers la couche de sable et évacuée par l'orifice D.

Rinçage: Cette fonction est utilisée pour la mise en marche initiale, le nettoyage et la mise à niveau de la couche de sable après le lavage à contre-courant ; l'eau est aspirée à travers la couche de sable, pompée à travers le collet de raccord et évacuée par l'orifice D.

Circulation: Cette fonction fait circuler l'eau de la piscine en by-passant le filtre à sable ; utilisez cette fonction si le filtre est cassé pour recueillir les débris dans la grille de protection.

Drainage: Cette fonction draine l'eau provenant de la piscine ; c'est un autre réglage de by-pass du filtre, l'eau est pompée et déposée en dehors de l'orifice C, au lieu de retourner dans la piscine.

REMARQUE: Quand la soupape de réglage est réglée sur la position Lavage à contre-courant, Rinçage ou Drainage, l'eau est évacuée par l'orifice D de la soupape de réglage.

Contrôlez que toutes les dispositions d'évacuation des eaux usées suivent les réglementations locales ou nationales. N'éliminez pas l'eau là où elle pourrait provoquer une inondation ou des dégâts.

AVERTISSEMENT: Quand vous videz la piscine ou vous lavez la couche de sable, rappelez-vous de dévisser le bouchon de l'orifice D sur l'orifice D de la soupape de réglage. Assurez-vous que le filtre à sable soit éteint avant de dévisser le bouchon.

Fermeture: Cette fonction arrête le passage de l'eau entre le filtre à sable et la piscine.
REMARQUE: Ne branchez pas ou ne faites pas fonctionner le filtre à sable avec la soupape de réglage en position Fermeture car cela pourrait endommager le filtre à sable.

Installation du filtre à sable

(Vous avez besoin d'un tournevis à pointe cruciforme.)

Section I: Montage

1. Enlevez tous les composants de l'emballage et contrôlez que rien ne soit endommagé. Si l'appareil est endommagé, avertissez immédiatement le revendeur chez lequel vous avez acheté l'appareil.
2. Le filtre à sable doit être placé sur un sol solide et à niveau, de préférence une dalle en béton. Placez le filtre à sable pour que les orifices et la soupape de réglage soient accessibles pour le fonctionnement, l'entretien et l'hivernage.
3. Le standard TEST EN60335-2-41 demande que le filtre à sable soit fixé en position verticale sur le sol ou sur un support en bois ou en béton avant de l'utiliser, afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement. Le filtre à sable complètement monté dépasse les 18 kg. Les trous de montage doivent avoir 8mm de diamètre et être espacés de 200 mm. Utilisez deux écrous avec un diamètre maximal de 8 mm pour fixer le filtre à sable sur le support. (Voir Fig. 4)
4. Chargez le sable pour filtre de piscine.

REMARQUE: Utilisez uniquement du sable pour filtre de piscine, sans calcaire ou argile : **#20 sable siliceux 0,45-0,85mm, un sac de 25kg environ devrait suffire.** L'utilisation d'autres sables réduit les performances de filtration et peut endommager le filtre à sable tout en annulant la garantie.

a. Tournez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher la flasque bride (voir Fig.5) et enlevez le réservoir supérieur. (Voir fig. 6)

b. Centrez le collet de raccord dans le réservoir supérieur. Ajoutez lentement le sable pour que le poids du sable n'endommage pas le dépollueur sur le collet de raccord, jusqu'à ce qu'il atteigne le bord supérieur du réservoir. (Voir Fig. 7)

REMARQUE: Pour éviter d'endommager le dépollueur quand on ajoute le sable, versez un peu d'eau dans le réservoir pour immerger le dépollueur dans le collet de raccord.

REMARQUE: LE SABLE N'EST PAS COMPRIS. Ne versez pas le sable dans le tuyau du collet de raccord (Voir Fig. 8)

c. Vérifiez que le joint torique soit en position sur le bord du réservoir supérieur (Voir Fig. 9) et éliminez tout le sable autour du bord du réservoir.

REMARQUE: Vérifiez que le joint torique sur le bord du réservoir supérieur soit propre et qu'il ne présente pas d'entailles, de déchirures, d'éraflures et de sable.

d. Fixez le réservoir supérieur au réservoir inférieur, placez l'écrou et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la flasque bride.

REMARQUE: Vérifiez que le renflement de la rondelle s'insère dans l'orifice sous l'attache. (Voir fig. 10)

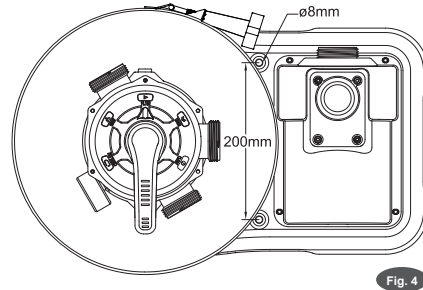
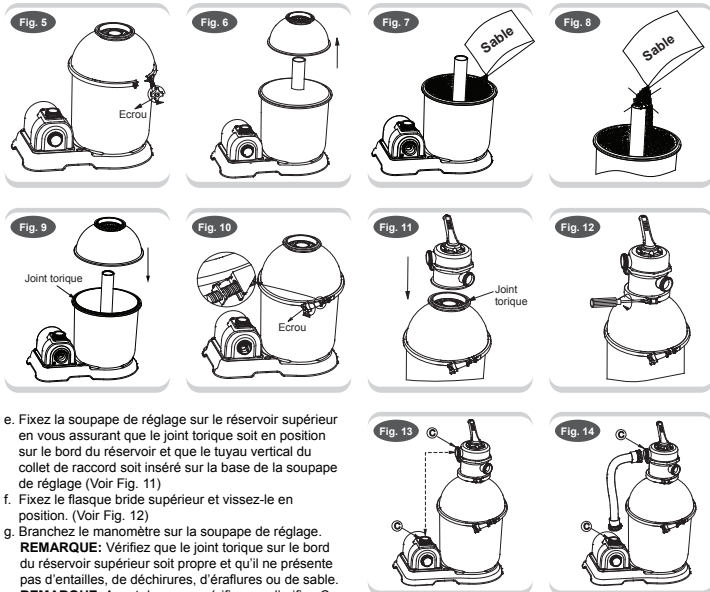
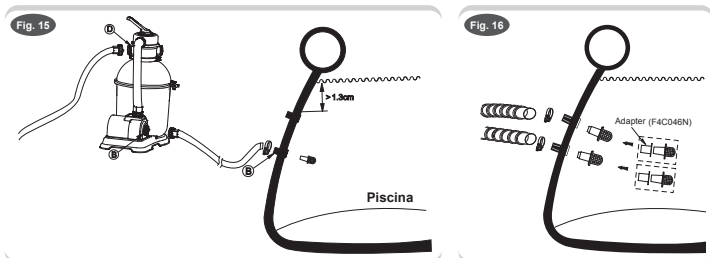


Fig. 4



- e. Fixez la soupape de réglage sur le réservoir supérieur en vous assurant que le joint torique soit en position sur le bord du réservoir et que le tuyau vertical du collet de raccord soit inséré sur la base de la soupape de réglage (Voir Fig. 11)
- f. Fixez le flasque bride supérieur et vissez-le en position. (Voir Fig. 12)
- g. Branchez le manomètre sur la soupape de réglage.
REMARQUE: Vérifiez que le joint torique sur le bord du réservoir supérieur soit propre et qu'il ne présente pas d'entailles, de déchirures, d'éraflures ou de sable.
REMARQUE: Avant de serrer, vérifiez que l'orifice C de la soupape de réglage soit aligné avec l'orifice C de la pompe. (Voir Fig. 13)
5. Fixez les conduites à l'orifice C de la pompe et à l'orifice C de la soupape de réglage, vissez en position les bagues de fixation moletées. (Voir Fig. 14)
REMARQUE: Vérifiez que la rondelle soit en position aux deux extrémités des conduites.

Section II: Configuration des flexibles pour le lavage à contre-courant et pour le rinçage (Voir Fig. 15)



- REMARQUE:** Assurez-vous que la soupape de réglage soit en fonction Fermeture.
- Fixez un flexible à l'orifice B du filtre à sable ; vissez en position la bague de fixation moletée.
 - Fixez l'autre extrémité du flexible à la sortie B de la piscine.
 - Enlevez le bouchon d'arrêt de la sortie B de la piscine et insérez la grille de protection fournie avec votre kit – cela permet à l'eau de couler dans le filtre à sable.
 - Avec le flexible et la grille de protection en position, fixez et serrez le collier de serrage.
REMARQUE: Il est important de s'assurer que tous les éléments: Flexibles, grilles de protection et sorties de la piscine soient bien alignés.
 - REMARQUE:** Vous pouvez utiliser les adaptateurs pour filtre à sable pour brancher votre filtre à sable Flowclear™ à des piscines d'autres fabricants si nécessaire. (Voir Fig. 16)
 - Fixez l'autre flexible à l'orifice D et placez l'autre extrémité dans une zone de drainage. (Voir Fig. 15)
 - Avec les flexibles fixés, vous pouvez remplir la piscine, voir le manuel d'utilisation de la piscine pour les instructions de remplissage.
- IMPORTANT:** Assurez-vous que la soupape de réglage soit en fonction Fermeture.
IMPORTANT: Vérifiez que les soupapes d'entrée et de sortie de la piscine son bien immergées dans l'eau avant de faire fonctionner le filtre à sable.

Section III: Lavage à contre-courant et Rinçage

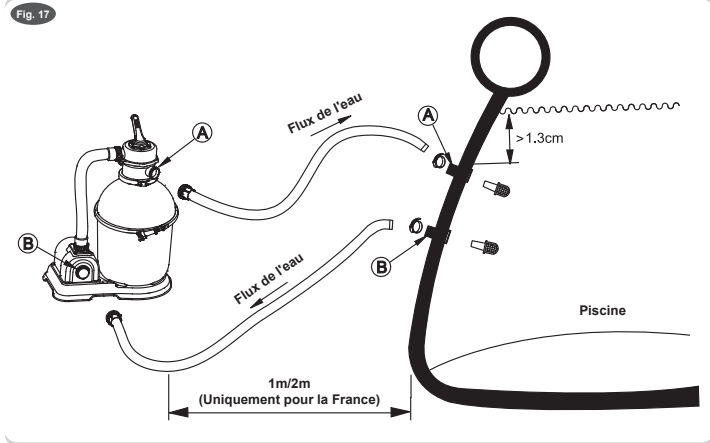
Le lavage à contre-courant et le rinçage doivent être réalisés pour préparer la pompe à sa première utilisation et pour laver le sable.

ATTENTION: NE FAITES PAS FONCTIONNER A SEC LE FILTRE A SABLE

- Appuyez sur la poignée de la soupape de réglage et tournez-la sur la fonction Lavage à contre-courant.
- Branchez la fiche dans un appareil de courant résiduel ou à un circuit de courant résiduel alternatif (Uniquement pour la France) et faites fonctionner le filtre à sable pendant 3-5 minutes, ou jusqu'à ce que l'eau s'écoule claire.
- Débranchez le filtre à sable et réglez la soupape de réglage sur la fonction Rinçage.
- Branchez la fiche et faites fonctionner le filtre à sable pendant 1 minute. Cela fait circuler l'eau vers l'arrière à travers le filtre à sable et drainer l'eau par l'orifice D.
- Débranchez le filtre à sable. Réglez la soupape de réglage sur la fonction Fermeture.
- Remplissez d'eau la piscine.

IMPORTANT: Cette procédure enlève l'eau de la piscine que vous devez donc remplacer. Débranchez immédiatement le filtre à sable si l'eau arrive au niveau des soupapes d'entrée et de sortie de la piscine. **NE FAITES PAS FONCTIONNER A SEC LE FILTRE A SABLE**

Section IV: Compléter l'installation du filtre à sable



Branchez le deuxième flexible (Voir Fig.16)

REMARQUE: Il est impératif de vérifier la non obturation des orifices d'aspiration.

REMARQUE: Assurez-vous que la soupape de réglage soit en fonction Fermeture.

- Débranchez le flexible de l'orifice D
- Fixez le flexible à l'orifice A de la soupape de réglage ; vissez en position la bague de fixation moletée.
- Fixez l'autre extrémité du flexible à la sortie A de la piscine.
- Enlevez le bouchon d'arrêt de la sortie A de la piscine et insérez la grille de protection fournie avec votre kit – cela permet à l'eau de couler dans le filtre à sable.
- Avec le flexible et la grille de protection en position, fixez et serrez le collier de serrage.

REMARQUE: Il est important de s'assurer que tous les éléments: Flexibles, grilles de protection et entrées de la piscine soient bien alignés.

Fonctionnement du filtre à sable

- Le filtre à sable est prêt pour l'utilisation. Réglez la soupape de réglage sur la fonction Filtration.

REMARQUE: Pour éviter les risques d'électrocution, séchez l'eau sur vous-même et sur le filtre à sable.

- Branchez la fiche à une prise adéquate pour faire fonctionner le filtre à sable.

Remarque: Le filtre à sable commence son cycle de filtration. Contrôlez que l'eau retourne dans la piscine et prenez note de la pression sur le manomètre. (Voir Fig.17) Généralement, la pression recommandée du filtre à sable est inférieure à 0,028MPa (4PSI) (dans la zone verte) pendant le fonctionnement.

Entretien du filtre à sable

ATTENTION: Assurez-vous que le filtre à sable soit bien débranché avant de commencer tout entretien car il existe la possibilité de sérieux risques de blessure ou de mort.

Prendre toutes les mesures afin d'empêcher l'usage du bassin en cas de détérioration du ou des système(s) de filtration.

Il est impératif de vérifier la non obturation des orifices d'aspiration.

Il est impératif de changer tout élément (ou ensemble d'éléments) détérioré.

Quand la saleté augmente dans le filtre à sable, la lecture de la pression sur le manomètre augmente. (Voir Fig.18)

Quand le manomètre indique 0,028MPa (4PSI) ou plus, ou si l'eau qui s'écoule dans la piscine est trop faible, il est temps de nettoyer le sable. Pour nettoyer la couche de sable, suivez toutes les instructions indiquées dans la Section III: Lavage à contre-courant et Rinçage

III: Lavage à contre-courant et Rinçage

REMARQUE: Nous vous recommandons de nettoyer la couche de sable une fois par mois ou moins régulièrement selon l'usage de la piscine. Ne nettoyez pas trop fréquemment le sable.

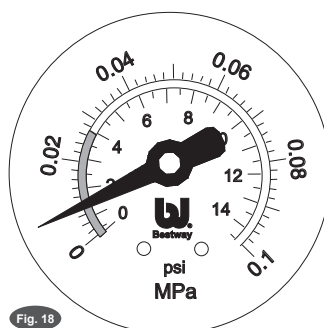


Fig. 18

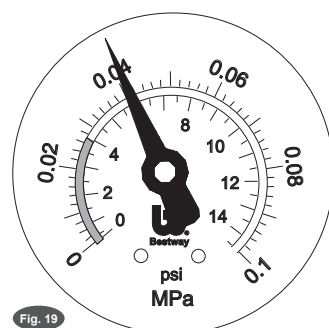


Fig. 19

Diminution ou drainage de l'eau de la piscine

- Débranchez le filtre à sable et réglez la soupape de réglage sur la fonction Drainage.

- Débranchez le flexible de l'entrée A de la piscine et de l'orifice A du filtre à sable, et branchez-le à l'orifice D.

REMARQUE: Rappelez-vous de remettre en place la grille de protection avec le bouchon d'arrêt pour éviter que l'eau ne s'écoule.

- Branchez le filtre à sable pour enlever l'eau de la piscine.

AVERTISSEMENT: NE FAITES PAS FONCTIONNER A SEC LE FILTRE A SABLE

Hivernage

Dans les zones où les températures hivernales sont très basses, les équipements de la piscine doivent être préparés pour l'hiver afin de les protéger contre des dommages. Laisser geler l'eau endommage le filtre à sable et annule la garantie.

- Lavez à contre-courant le filtre à sable comme indiqué ci-dessus.
- Videz la piscine en suivant le manuel de la piscine.
- Débranchez les deux tuyaux de la piscine et du filtre à sable.

Dépannage

Bestway s'efforce de fournir les meilleurs filtres à sable sur le marché. Toutefois, en cas de problème, n'hésitez pas à nous contacter ou à contacter votre revendeur autorisé.

Vous trouverez ci-dessous quelques conseils utiles vous permettant de diagnostiquer et de rectifier les problèmes les plus courants.

Problèmes	Causes probables	Solutions
Le sable s'écoule dans la piscine	-Le sable est trop petit -La couche de sable s'est calcifiée	-#20 sable siliceux recommandé de 0,45 à 0,85mm -Changez de sable
Pression de filtration excessive	-Filtre sale -La couche de sable s'est calcifiée -Lavage à contre-courant insuffisant	-Lavage à contre-courant: -Contrôlez le sable et changez-le si nécessaire -Lavez à contre-courant jusqu'à ce que l'eau s'écoule claire
Fuites de la soupape de réglage	-La soupape de réglage est réglée entre deux fonctions	-Réglez-la sur une fonction
Fuites au niveau des connecteurs	-La rondelle n'est pas en position -Flexibles desserrés	-Remettez-la en position -Serrez-les

Mise au rebut



Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré :

Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.

Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être.

Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

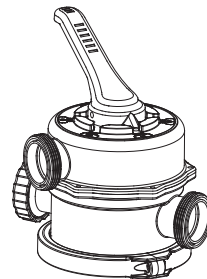
Garantie Limited BESTWAY®

Le produit que vous avez acquis comprend une garantie limitée. Bestway est derrière notre garantie qualité et s'assure, à travers une garantie de remplacement, que votre produit ne comportera aucun défaut de fabrication donnant lieu à des fuites.

Pour faire une réclamation, cette carte de garantie doit être remplie entièrement et renvoyée avec:

- 1) Votre reçu d'achat
- 2) La soupape de réglage (P6536) doit être retournée par courrier à l'adresse du Service d'Assistance après-vente que vous avez contacté d'abord ; pour les détails spécifiques concernant votre pays, veuillez lire les informations sur le verso.

Bestway n'est pas responsable des pertes économiques dues au coût de l'eau et des produits chimiques. À l'exception du remplacement du produit, les conséquences de fuites ne sont pas la responsabilité de Bestway. Bestway ne remplacera aucun produit réputé avoir fait l'objet de négligence ou avoir été utilisés sans observer les instructions du manuel d'utilisateur.

**À L'ATTENTION DE:****DATE** _____**BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT****Numéro de code client** _____

FAX/E-MAIL/TEL: Fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro

Indiquez votre adresse complète. Remarque: La conséquence d'une adresse incomplète sera un retard dans l'expédition.

Informations requises**Nom:** _____**Adresse:** _____**Code postal:** _____**Ville:** _____**Pays:** _____**Téléphone:** _____**Portable:** _____**E-MAIL:** _____**Fax:** _____**Faire une croix nette sur le code article:**

☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB

Description du problème

- ☐ Fuite d'eau ☐ Ne fonctionne plus
- ☐ L'article est incomplet, Quelle est la pièce manquante – indiquez le code présent dans le manuel d'instructions

☐ Autres, décrire: _____

Pour demander des pièces détachées, le consommateur doit nous envoyer la page du manuel avec une croix à côté de la pièce manquante ou défectueuse.

Toutes les informations doivent être complètes pour bénéficier de notre assistance.

Joindre une copie du reçu à ce fax.

VOUS POUVEZ AUSSI VOUS RENDRE SUR NOTRE SITE: www.bestway-service.com

Instrucciones de seguridad

Cuando instale y use este equipamiento eléctrico, deben respetarse siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

ATENCIÓN

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto si no están atentamente vigilados en todo momento.

ATENCIÓN - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - El filtro de arena debe estar alimentado por un transformador de seguridad aislado o estar alimentado por un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30mA.

ATENCIÓN - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - El filtro de arena debe estar alimentado por un transformador de seguridad aislado o estar alimentado a través de un circuito de potencia residual alternativa (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30mA. (Sólo para Francia)

ATENCIÓN - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - El filtro de arena no puede usarse mientras haya personas dentro de la piscina. Prohibido el acceso a la piscina si el filtro de arena está dañado.

NO ENTIERRE EL CABLE. Sitúe el cable en un lugar adecuado para evitar que lo dañen las cortadoras de césped, cizallas para cortar setos, y cualquier otro equipamiento similar.

ATENCIÓN - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya el cable dañado inmediatamente.

ATENCIÓN - Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier accidente.

ATENCIÓN - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no use una extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico; sitúe una toma en un lugar adecuado.

ATENCIÓN: Riesgo de descarga eléctrica. Usar el filtro de arena con un suministro eléctrico que no corresponda con el indicado es peligroso y puede dañar de manera permanente el filtro de arena.

No quite la toma de tierra ni modifique de ninguna manera el enchufe. No use adaptadores para enchufes. Consulte con un técnico electricista cualificado para cualquier cuestión relacionada con los enchufes o las tomas de tierra.

Maneje el filtro de arena con cuidado. No lleve ni tire del filtro de arena desde el cable de alimentación. No saque nunca el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación. Mantenga el cable sin quemaduras. No debe exponerse el filtro de arena a objetos afilados, aceite, partes en movimiento y el calor.

ATENCIÓN: Desenchufe siempre este producto de la toma eléctrica antes de quitar, limpiar, efectuar operaciones de mantenimiento o realizar cualquier tipo de ajuste en el producto.

ADVERTENCIA: Este producto no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) que tengan discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios sobre el mismo, a menos que cuenten con supervisión o que estén bajo las instrucciones de un adulto responsable de su seguridad. Vigile que los niños no jueguen con este producto.

PRECAUCIÓN - Este filtro de arena puede usarse sólo con piscinas que se guardan. No lo use con piscinas instaladas de manera permanente. Una piscina que se puede guardar se fabrica de manera que se puede desmontar rápidamente para guardarla y volver a montarla de nuevo. Una piscina instalada de manera permanente dentro del suelo o sobre el mismo o en una construcción no puede ser desmontada para guardarla.

NOTA: Sitúe el filtro de arena en un lugar sólido y nivelado. Asegúrese de que el filtro de arena está a al menos un metro del lado de la piscina.

Asegúrese de que el filtro de arena está a al menos dos metros del lado de la piscina. (Sólo para Francia)

Preste atención a la posición de la piscina y del filtro de arena, de manera que se asegure una ventilación, drenaje y acceso adecuados durante las operaciones de mantenimiento. No sitúe nunca el filtro de arena en un área que pueda acumular agua, o en un camino donde haya mucho tránsito de personas.

NOTA: Es necesario poder acceder al enchufe después de la instalación de la piscina.

El enchufe del filtro de arena debe estar a al menos 3,5 m de la piscina. (Sólo para Francia)

Las instalaciones eléctricas deben cumplir los requisitos de las normas NFC 15-100 (Sólo para Francia).

NOTA: Las condiciones atmosféricas pueden afectar al rendimiento y la duración del filtro de arena; tome las medidas necesarias para proteger el filtro de arena de un desgaste innecesario y de roturas que podrían producirse durante los periodos de calor o frío y/o debido a la exposición al sol.

NOTA: Por favor, examine y compruebe todos los componentes del filtro de arena antes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.

Es imprescindible cambiar todas las piezas deterioradas tan pronto como sea posible. Utilice únicamente piezas especificadas por el fabricante.

NOTA: No permita que los niños o los adultos se sienten o se apoyen en el aparato.

NOTA: No añada productos químicos al filtro de arena.

Cuando utilice productos químicos para limpiar el agua de la piscina, es recomendable respetar el tiempo mínimo de filtrado para proteger la salud de los nadadores, lo que depende del cumplimiento de las normas sanitarias.

NOTA: Este producto no ha sido diseñado para un uso comercial.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

ESPECIFICACIONES

	Diámetro del filtro:	310mm
	Área de filtrado efectiva:	0.07m² (0.76ft²)
	Presión de funcionamiento máx.:	0.24MPa (35PSI)
	Presión de filtrado de arena de funcionamiento:	< 0.028MPa (4PSI)
	Temperatura del agua máx:	35°C
	Arena:	No incluida
	Tamaño de la arena:	#20 arena sílicea, 0,45-0,85mm
	Capacidad de arena:	Aproximadamente 2/3 del depósito 25kg

Vista general de referencia de las partes

Antes de montar el filtro de arena, tome unos minutos para familiarizarse con todas las piezas del filtro de arena. (Vea Fig. 1)

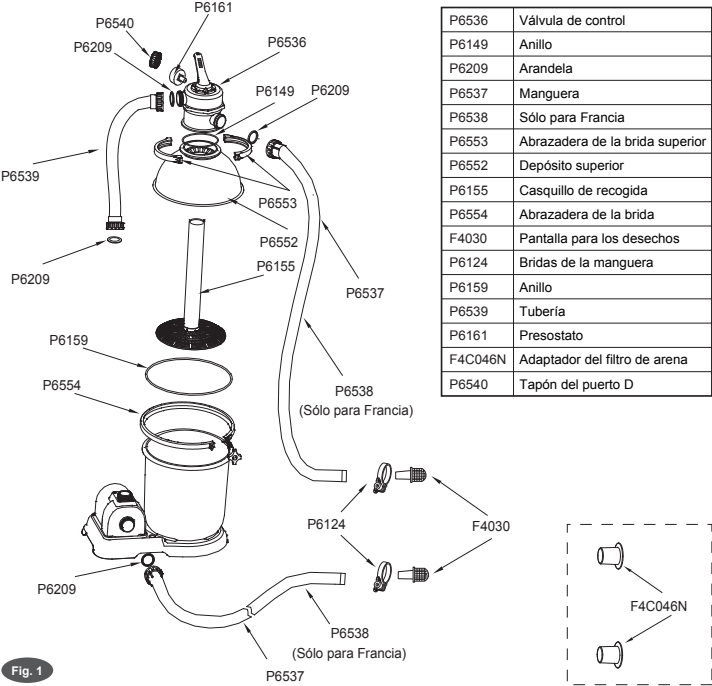


Fig. 1

P6536	Válvula de control
P6149	Anillo
P6209	Arandela
P6537	Manguera
P6538	Sólo para Francia
P6553	Abrazadera de la brida superior
P6552	Depósito superior
P6155	Casquillo de recogida
P6554	Abrazadera de la brida
F4030	Pantalla para los desechos
P6124	Bridas de la manguera
P6159	Anillo
P6539	Tubería
P6161	Presostato
F4C046N	Adaptador del filtro de arena
P6540	Tapón del puerto D

Vista general de la válvula de control

ATENCIÓN: Para evitar daños al equipo o heridas a las personas, desenchufe cada vez la bomba del filtro de arena antes de cambiar la función de la válvula de control. Si se cambia las posiciones de la válvula mientras la bomba está en funcionamiento, se puede dañar la válvula de control, lo que puede provocar heridas a personas o daños a los objetos.

Cómo usar la válvula de control

Apriete en el asa de la válvula de control y gire hasta la función deseada. (Vea Fig. 2)

Funciones de la válvula de control

La válvula de control se usa para seleccionar 6 funciones de filtrado diferentes: Filtrado, aclarado, circulación, retrolavado, cierre y drenaje. (Vea Fig. 3)

NOTA: No fije la válvula de control entre dos funciones, o se producirán pérdidas.

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA: Para evitar pérdidas de agua, enrosque el tapón del puerto D en el puerto D de la válvula de control antes de hacer funcionar el filtro de arena.

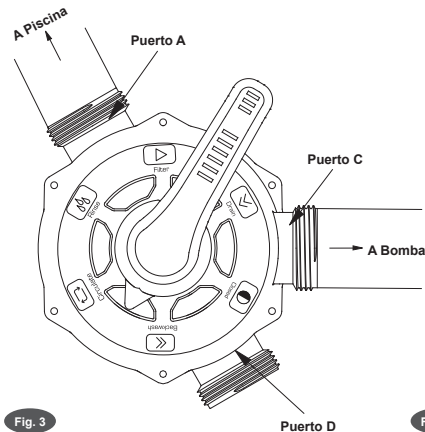


Fig. 3

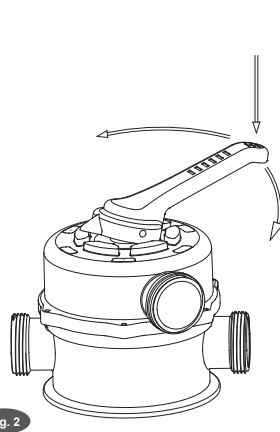


Fig. 2

- Filtrado:** Esta función se usa para filtrar el agua de la piscina y debería estar colocada aquí el 99% del tiempo. El agua es bombeada a través del filtro de arena, donde se limpia y se devuelve a la piscina.
- Retrolavado:** Esta función se usa para limpiar el lecho de arena; se bombea agua a través del casquillo de recogida, hacia arriba hacia el lecho de arena, y se deposita fuera del puerto D.
- Aclarado:** Esta función se usa para el inicio, limpieza y nivelado del lecho de arena después del retrolavado; se bombea el agua hacia abajo a través del lecho de arena, a través del casquillo de recogida y se deposita fuera del puerto de la válvula D.
- Circulación:** Esta función hace circular el agua de la piscina bypassando el filtro de arena; se debe usar esta función si el filtro está roto para recoger los desechos en la pantalla para los desechos.
- Drenaje:** Esta función drena el agua de la piscina; con otro ajuste del bypass del filtro, el agua se bombea y se deposita fuera del puerto C, en vez de volver a la piscina.
NOTA: Cuando la válvula de control está fijada en las posiciones de retrolavado, aclarado, o drenaje, el agua se descargará desde el puerto D en la válvula de control.
Asegúrese de haber tomado todas las medidas necesarias para cumplir las normas locales, regionales o nacionales en esta materia. No descargue el agua si ello puede provocar inundaciones o daños.
ATENCIÓN: Cuando drene la piscina o lave el lecho de arena, recuerde que es necesario desenroscar el tapón del puerto D del puerto D de la válvula de control. Asegúrese de que el filtro de arena está apagado antes de desenroscar el tapón D del puerto.
- Cierre:** Esta función impide que el agua salga entre el filtro de arena y la piscina.
NOTA: No enchufe ni haga funcionar el filtro de arena con la válvula de control fijada en la posición de cierre o dañará seriamente el filtro de arena.

Instalación del filtro de arena

(Necesitará un destornillador Phillips.)

Sección I: Montaje

- Saque con cuidado todos los componentes del paquete y compruebe que ninguno está dañado. Si el equipamiento está dañado, notifíquelo inmediatamente al vendedor donde ha comprado el equipamiento.
- El filtro de arena debe situarse en un lugar sólido y nivelado, preferiblemente en una losa de cemento. Coloque el filtro de arena de manera que se pueda acceder a los puertos y la válvula de control para efectuar el funcionamiento, operaciones de mantenimiento y protección durante el invierno.
- El EN60335-2-41 TEST requiere que el filtro de arena esté fijado verticalmente al suelo y colocada sobre un pedestal de madera o de cemento antes de ser utilizado para evitar que el filtro de arena pueda caer accidentalmente. Una vez montado, el filtro de arena tiene un peso superior a 18 kg. Los agujeros de montaje deben tener un diámetro de 8mm y un espacio de 200mm entre ellos. Utilice dos tornillos y tuercas de un diámetro máximo de 8mm para asegurar el filtro de arena al pedestal. (Véase Fig. 4)
- Cargue la arena de filtrado del tipo indicado.
NOTA: Use sólo la arena de filtrado del tipo indicado, sin caliza ni arcilla: **#20 arena sílicea de 0,45-0,85mm, aproximadamente, una bolsa de 25 Kg. debería ser suficiente.** El uso de otros tipos de arena reducirá el rendimiento de filtrado y puede dañar el filtro de arena, anulando de esta manera la garantía.
 - Gire la tuerca en sentido anti-horario para liberar la abrazadera de la brida (Véase Fig. 5) y quite el depósito superior. (Vea Fig. 6)
 - Centre el casquillo de recogida en el depósito inferior. Lentamente, añada la arena de manera que el peso de la arena no dañe el skimmer en el casquillo de recogida, hasta que llegue al borde superior del depósito inferior. (Vea Fig. 7)**NOTA:** Para evitar dañar el skimmer al añadir la arena, eche un poco de agua en el depósito inferior para sumergir el skimmer en el casquillo de recogida.
NOTA: ARENA NO INCLUIDA. No ponga arena en la tubería del casquillo de recogida. (Vea Fig. 8)
 - Asegúrese que el anillo está en su lugar en el borde del depósito inferior (Vea Fig. 9), y limpie la arena que haya podido quedar alrededor del borde del depósito inferior.
 - Asegúrese de que el anillo en el borde del depósito superior está limpio, y no presenta muescas, rasgaduras o arañazos ni hay restos de arena.
 - Acople el depósito superior al depósito inferior, vuelva a colocar el asa de la tuerca y gire en sentido horario para ajustar la abrazadera de la brida.**NOTA:** Asegúrese de que la muesca en la arandela se introduzca en el agujero debajo de la sujeción. (Vea Fig. 10)

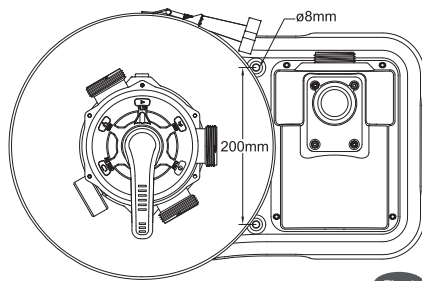
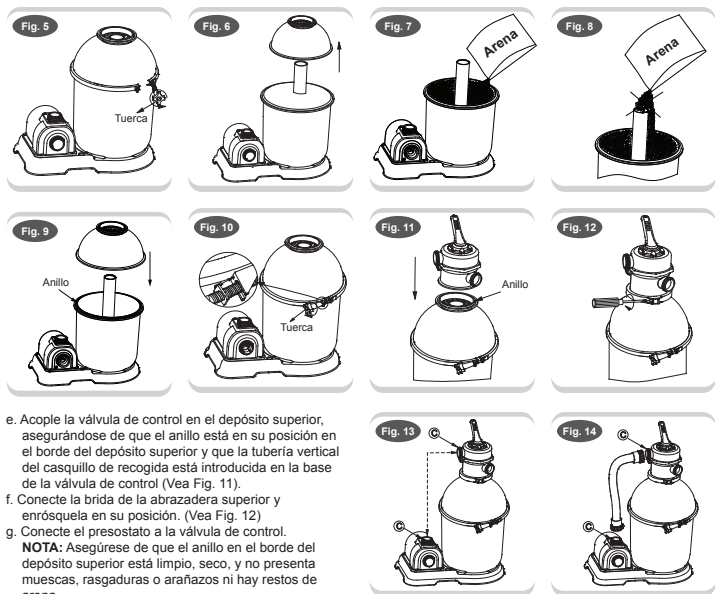
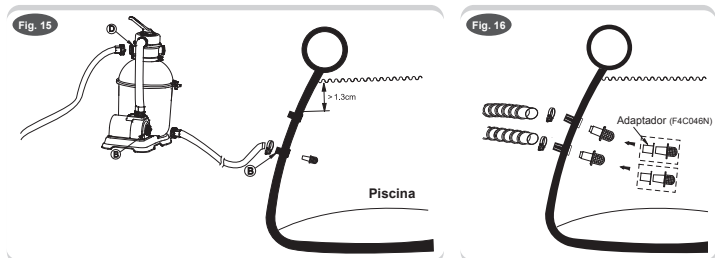


Fig. 4



- e. Acople la válvula de control en el depósito superior, asegurándose de que el anillo está en su posición en el borde del depósito superior y que la tubería vertical del casquillo de recogida está introducida en la base de la válvula de control (Vea Fig. 11).
- f. Conecte la brida de la abrazadera superior y enrósquela en su posición. (Vea Fig. 12)
- g. Conecte el presostato a la válvula de control.
- NOTA:** Asegúrese de que el anillo en el borde del depósito superior está limpio, seco, y no presenta muecas, rasgaduras o arañazos ni hay restos de arena.
- NOTA:** Antes de ajustar, asegúrese de que el puerto C en la válvula de control está alineado con el puerto C en la bomba. (Vea Fig. 13)
5. Acople las tuberías en el puerto C de la bomba y en el puerto C de la válvula de control, enrosque los anillos de bloqueo roscados en su posición. (Vea Fig. 14)
- NOTA:** Asegúrese de que la arandela está correctamente situada en su posición en ambos extremos de la tubería.

Sección II: Configuración de la manguera para el retrolavado y aclarado (Véase Fig. 15)



- NOTA:** Asegúrese de que la válvula de control está fijada en la función de cierre.
1. Conecte una manguera al puerto B del filtro de arena; enrosque el anillo de bloqueo roscado en su posición.
 2. Conecte el otro extremo de la manguera en la salida B de la piscina.
 3. Quite el tapón de tope de la salida B de la piscina e introduzca la pantalla para desechos que se suministra con su kit - esto permitirá que el agua vaya al filtro de arena.
 4. Con la manguera y la pantalla para los desechos en posición, ajuste la abrazadera de la manguera.
- NOTA:** Es importante asegurarse de que todos los elementos: manguera, pantalla para los desechos, y salida de la piscina están correctamente alineados.
- NOTA:** Puede utilizar los adaptadores del filtro de arena para contactar su Filtro de Arena Flowclear™ a piscinas de otras marcas, si es necesario. (Vea fig. 16)
5. Conecte la otra manguera al puerto D y sitúe el extremo opuesto en un área de drenaje. (Vea Fig. 15)
 6. Con las mangueras acopladas, puede efectuar el llenado de la piscina, consulte el manual de instrucciones para las instrucciones de llenado.
- IMPORTANTE:** Asegúrese de que la válvula de control está fijada en la función de cierre.
- IMPORTANTE:** Asegúrese de que tanto la válvula de entrada como la de salida de la piscina están cubiertas por el agua antes de hacer funcionar el filtro de arena.

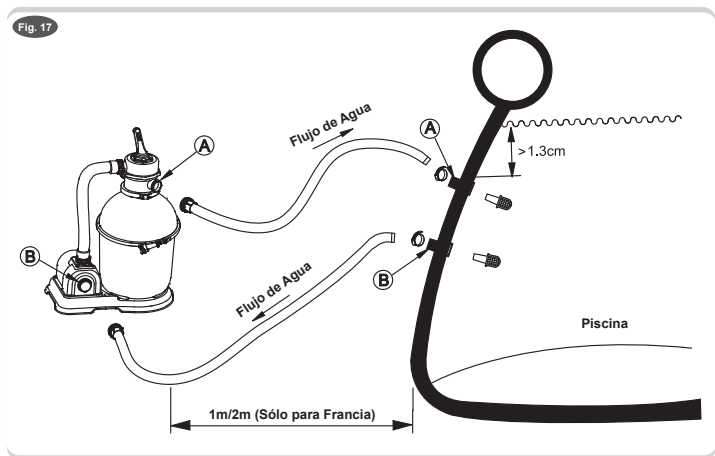
Sección III: Retrolavado y aclarado

Lave y aclare la bomba antes de utilizarla por primera vez, eliminando cualquier resto de arena.

PRECAUCIÓN: NO DEJE FUNCIONAR EN SECO EL FILTRO DE ARENA

1. Apriete en el asa de la válvula de control y gire hasta la función de retrolavado.
 2. Introduzca el enchufe en el dispositivo de corriente residual (RCD) o en un circuito de potencia alternativa residual (sólo para Francia) y haga funcionar el filtro de arena durante 3-5 minutos, o hasta que el agua salga limpia.
 3. Desconecte el filtro de arena y fije la válvula de control en la función aclarado.
 4. Introduzca el enchufe y haga funcionar el filtro de arena durante 1 minuto. Esto hace circular el agua hacia atrás en el lecho de arena y drena el agua por el puerto D.
 5. Desconecte el filtro de arena. Fije la válvula de control en la función de cierre.
 6. Llene con agua la piscina.
- IMPORTANTE:** Este procedimiento quita agua de la piscina, que es necesario reemplazar. Desconecte el filtro de arena inmediatamente si los niveles de agua se acercan a las válvulas de entrada y salida de la piscina. NO DEJE FUNCIONAR EN SECO EL FILTRO DE ARENA

Sección IV: Instalación completa del filtro de arena



Conecte la segunda manguera (Vea Fig. 16).

NOTA: Es imprescindible comprobar que los conectores hidráulicos no están obturados.

NOTA: Asegúrese de que la válvula de control está fijada en la función de cierre.

1. Separe la manguera del puerto D.
 2. Conecte la manguera al puerto A de la válvula de control; enrosque el anillo de bloqueo roscado en su posición.
 3. Conecte el otro extremo de la manguera en la entrada A de la piscina.
 4. Quite el tapón de tope de la entrada A de la piscina e introduzca la pantalla para desechos que se suministra con su kit - esto permitirá que el agua vaya al filtro de arena.
 5. Con la manguera y la pantalla para los desechos en posición, ajuste la abrazadera de la manguera.
- NOTA:** Es importante asegurarse de que todos los elementos: manguera, pantalla para los desechos, y entrada de la piscina están correctamente alineados.

Funcionamiento del filtro de arena

1. Ahora el filtro de arena está listo para su uso. Fije la válvula de control en la función de filtrado.

NOTA: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, seque cualquier agua sobrante de usted mismo y del filtro de arena.

2. Introduzca el enchufe en una toma adecuada para hacer funcionar el filtro de arena.

Notas: Ahora el filtro de arena ha comenzado su ciclo de filtrado. Compruebe que el agua vuelve a la piscina y tome nota de la presión de filtrado en el presostato. (Vea Fig. 17) Normalmente, se recomienda que la presión de filtrado de la arena sea inferior a 0,028MPa (4PSI) (en el área verde) cuando está funcionando.

Mantenimiento del filtro de arena

PRECAUCIÓN: Debe asegurarse de que el filtro de arena está desconectado antes de comenzar el mantenimiento, o existe el riesgo de graves lesiones o incluso la muerte. Evite utilizar las piscinas si el filtro tiene algún problema. Compruebe la aspiración si hay algún bloqueo.

Sustituya todos los componentes dañados.

A medida que se acumule la suciedad en el filtro de arena, aumentará la presión que se lee en el presostato. (Vea Fig. 18) Cuando el presostato llegue a 0,028MPa (4PSI) o más, o el flujo de agua que salga por la piscina sea demasiado bajo, es el momento de limpiar la arena. Para limpiar el lecho de arena, siga las instrucciones previamente indicadas en la Sección III: Retrolavado y aclarado

NOTA: Le recomendamos limpiar la arena al menos una vez al mes y con una regularidad menor dependiendo del uso de la piscina. No limpie la arena con demasiada frecuencia.

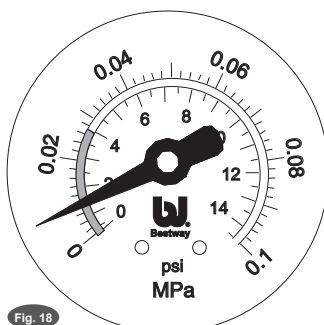


Fig. 18

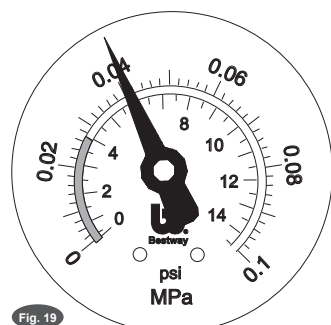


Fig. 19

Cómo bajar o drenar el agua de la piscina

1. Desconecte el filtro de arena y fije la válvula de control en la función de drenaje.
 2. Separe la manguera de la entrada A de la piscina y el puerto A del filtro de arena y acóplela al puerto D.
- NOTA:** Recuerde que es necesario sustituir la pantalla para desechos con el tapón de tope para evitar que salga el agua.
3. Enchufe el filtro de arena para sacar el agua de la piscina.

ATENCIÓN: NO DEJE FUNCIONAR EN SECO EL FILTRO DE ARENA

Protección durante el invierno

En áreas en las que las temperaturas durante el invierno son suficientemente bajas para que el agua se hiele, el equipamiento de la piscina debe ser protegido para evitar que se dañe. Si permite que el agua se hiele, se dañará el filtro de arena y se anulará la garantía.

1. Efectúe el retrolavado del filtro de arena tal y como se ha explicado anteriormente.
2. Drene la piscina de acuerdo con el manual de instrucciones de la piscina.
3. Desconecte las dos mangueras de la piscina y el filtro de arena.

Solución de problemas

Los problemas que presentan los filtros de arena de Bestway son casi inexistentes. En cualquier caso, si tiene cualquier problema, no dude en ponerse en contacto con nosotros o con su vendedor autorizado.

A continuación incluimos algunos consejos para efectuar el diagnóstico y corregir algunos de los problemas más comunes.

Problema	Causas probables	Soluciones
Hay arena en la piscina	-La arena es demasiado pequeña -El lecho de arena se ha calcificado	-Recomendamos el uso de arena silicea #20 de 0,45mm a 0,85mm -Cambie la arena
Presión de filtrado excesiva	-Filtro sucio -Lecho de arena calcificado -Retrolavado insuficiente	-Retrolavado -Revise la arena y cámbiela si es necesario -Efectúe el retrolavado hasta que el agua salga limpia
La válvula de control pierde	-La válvula de control está entre dos funciones	-Fije una función
Los conectores pierden	-La arandela no está en su lugar -Las mangueras están aflojadas	-Sustitúyala en la posición correcta -Ajustelas

Eliminación



Significado de la papelera tachada con ruedas:

No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.

Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles.

Si se tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.

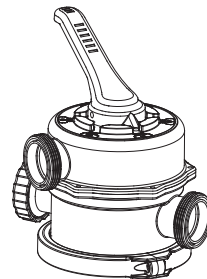
Garantía limitada BESTWAY®

El producto que ha comprado incluye una garantía limitada. Bestway garantiza la calidad de sus productos y asegura, a través de una garantía de sustitución, que su producto está libre de defectos debidos al fabricante que puedan causar pérdidas.

Para presentar una reclamación, es necesario rellenar esta tarjeta de garantía en cada una de sus partes y enviarla junto con:

- 1) Su recibo de compra.
- 2) Debe mandarse la válvula de control (P6536) a la dirección del centro post-venta que ha contactado, para más detalles por favor consulte la información sobre su país que encuentra en la tapa posterior.

Bestway no es responsable por las pérdidas económicas debidas a los costes del agua o de productos químicos. Con la excepción de la sustitución del producto, Bestway no es responsable de las consecuencias causadas por la pérdida. Bestway no sustituirá ningún producto que no se haya cuidado o que se haya usado sin seguir las instrucciones del fabricante indicadas en el manual.



A: SERVICIO DE ATENCIÓN BESTWAY® **FECHA** _____

Número de código del cliente _____

FAX/E-MAIL/TEL: Por favor, haga referencia a su país de acuerdo con la información que encuentra en la tapa posterior.

Escriba la dirección completa. Nota: Una dirección incompleta puede provocar retrasos en los envíos.

Información necesaria

Nombre: _____

Dirección: _____

Código postal: _____

Ciudad: _____

País: _____

Teléfono: _____

Móvil: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Por favor, marque el código de su artículo:

☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB

Descripción del problema

☐ Pérdida de agua ☐ Ha dejado de funcionar

☐ Item incompleto, Qual a peça que falta – Indique o código que aparece no manual de instruções

☐ Otros, por favor describa _____

Para solicitar piezas de recambio el consumidor debe enviarnos también la página del manual con una cruz cerca de la falta que falta o está averiada.

Es necesario dar toda la información solicitada para poder recibir nuestra asistencia.

Tiene que mandar una copia del recibo con este fax.

TAMBIÉN PUEDE ESCRIBIR A NUESTRO SITIO WEB: www.bestway-service.com

Instruções de Segurança

ATENÇÃO
Ao instalar e usar este equipamento elétrico, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo aquelas citadas a seguir:

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES
LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

AVISO: Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto a menos que alguém possa tomar conta deles constantemente.
AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – O filtro de areia deve ser fornecido com um transformador de isolamento ou fornecida por meio de um dispositivo de corrente residual (RCD) que tenha uma corrente de operação residual nominal que não exceda os 30mA.
AVISO-RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – O filtro de areia deve ser fornecido com um transformador de isolamento ou com um circuito de corrente residual alternativa (DDR) de no máximo 30mA. (Somente para a França)
AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – A bomba não deve ser usada com pessoas dentro da piscina. Proíba o acesso à piscina caso o filtro de areia se encontre danificado.
NÃO ENTERRAR O FIO. Coloque o fio de modo a evitar danos causados por cortadores de gramas, aparadores e outros equipamentos.

AVISO – Para reduzir o risco de choque elétrico, substitua imediatamente o fio danificado.
AVISO – Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de modo a evitar um dano.
AVISO – Para reduzir o risco de choque elétrico, não use fios de extensões para conectar a unidade à tomada de fornecimento de energia; providencie uma saída de energia apropriada.
AVISO: Risco de choque elétrico. Usando o filtro de areia em uma fonte elétrica não correspondente é perigoso e danificará permanentemente o filtro de areia.

Não remova a ponta de aterramento ou modifique em qualquer modo a tomada. Não use adaptadores de tomadas. Consulte um electricista qualificado para quaisquer assuntos relacionados às tomadas ou aterramento.
Manuseie o filtro de areia com cuidado. Não puxe ou carregue a bomba pela corda do fio de alimentação. Nunca desligue o fio da tomada dando um puxão na corda do fio de alimentação. Evite abrasões no fio de alimentação. O filtro de areia não deve ser exposto a objetos pontiagudos, óleo, peças em movimento e calor.
AVISO: Desligue sempre o produto da tomada de saída antes de remover, limpar, fazer manutenção ou fazer qualquer ajuste ao produto.

AVISO: Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou que não possuam experiência e conhecimento, a menos que possuam supervisão ou treinamento no que diz respeito ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Alguém deve sempre tomar conta das crianças para garantir que não joguem com este aparelho.

ATENÇÃO – esta bomba deve ser usada somente para piscina desmontáveis. Não a use com piscinas de alvenaria. Uma piscina armazenável é construída de modo que possa ser facilmente desmontada para armazenamento e montada novamente de maneira integral. Uma piscina com instalação permanente é construída em um terreno ou ao interno de um prédio, de modo que não pode ser desmontada para armazenamento.

NOTA: Coloque o filtro de areia em um apoio sólido e nivelado. Favor certificar-se que o filtro de areia está a pelo menos 1 metro afastado da piscina.

Favor certificar-se que o filtro de areia está a pelo menos 2 metros afastado da piscina. (Somente para a França)
Preste atenção ao posicionar a piscina e o filtro de areia de modo a ter uma ventilação e drenagem adequadas e acesso disponível para a limpeza. Nunca coloque o filtro de areia em uma área que possa acumular água ou que os movimentos dentro da piscina faça com que a água transborde.

NOTA: É necessário ter a tomada acessível após a instalação da piscina
A tomada do filtro de areia deve estar a pelo menos 3,5m afastado da piscina. (Somente para a França)

As instalações elétricas devem respeitar plenamente as exigências dos padrões NFC 15-100 (Somente para a França).
NOTA: As condições atmosféricas podem afetar o desempenho e a vida útil do filtro de areia; tome precauções adequadas para proteger o filtro de areia do desgaste e usura desnecessários que podem ocorrer em períodos de frio ou calor e/ou exposição ao sol.

NOTA: Por favor examine e verifique todos se todos componentes estão presentes antes de usá-los. Notifique a Bestway, por meio dos endereços de assistência ao cliente aqui elencados neste manual, se houver peças danificadas ou faltando no momento da compra.

É fundamental que todos os componentes deteriorados sejam substituídos o mais rápido possível. Utilize apenas componentes aprovados pelo fabricante.

NOTA: Não permite que crianças ou adultos se apoiem ou sentem no aparato.

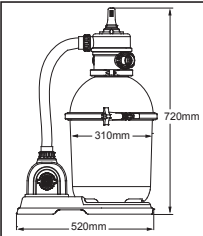
NOTA: Não adicione produtos químicos ao filtro de areia.

Quando forem utilizados produtos químicos para limpar a água da piscina, recomenda-se que respeite o tempo de filtragem mínima, de acordo com as normas de saúde locais, para proteger a saúde dos utilizadores.

NOTA: Este produto não é destinado para uso comercial.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

	Diâmetro do filtro	310mm
	Área efetiva do filtro:	0.07m² (0.76ft²)
	Máx. Pressão operacional:	0.24MPa (35PSI)
	Pressão de funcionamento do filtro de areia:	< 0.028MPa (4PSI)
	Máx. Temperatura da água:	35°C
	Areia:	Não incluída
	Dimensão da Areia	areia sílica #20, 0.45-0.85mm.
	Capacidade da Areia:	Aproximadamente 2/3 do tanque 25kg

Visão Geral de Referência das Peças

Antes de montar o filtro de areia, gaste alguns minutos para se familiarizar bem com todas as peças do filtro de areia. (Veja Fig.1)

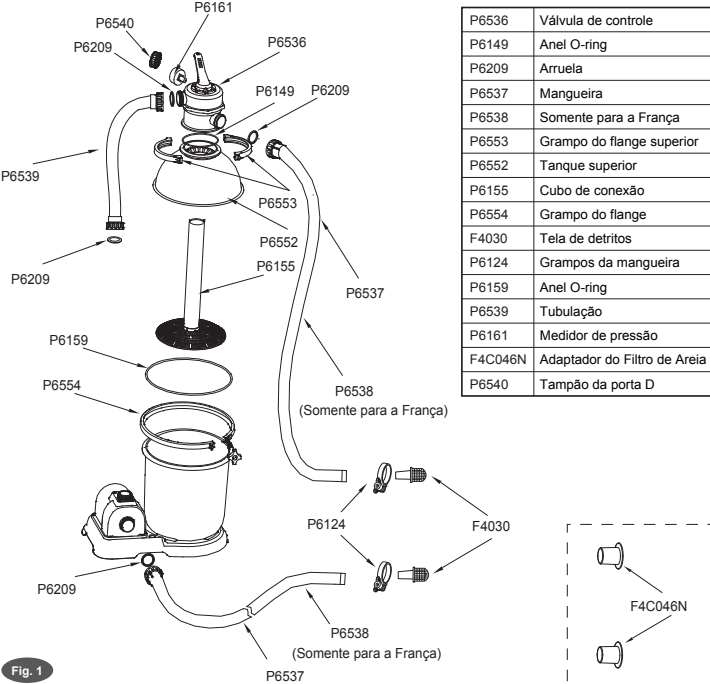


Fig. 1

Visão Geral da Válvula de Controle

AVISO: Para evitar danos ao equipamento e possivelmente riscos, desligue sempre a bomba do filtro de areia antes de mudar a função da válvula de controle. Mudar as posições das válvulas enquanto a bomba estiver funcionando pode danificar a válvula de controle, o que pode causar danos pessoais ou danos à propriedade.

Como usar a válvula de controle

Pressione o manípulo da válvula de controle e gire na função desejada. (Veja Fig.2)

Funções da Válvula de Controle

A válvula de controle é usada para selecionar 6 funções diferentes do filtro: Filtro, Enxágüe, Circulação, Retorno, Fechado e Drenagem. (Veja Fig.3)

NOTA: Não deixe a válvula de controle entre duas funções, ou ela vazará.

ATENÇÃO: Afim de evitar o escape de água, parafusar o tampão da porta D na Porta D da válvula de controle antes de acionar a filtro de areia.

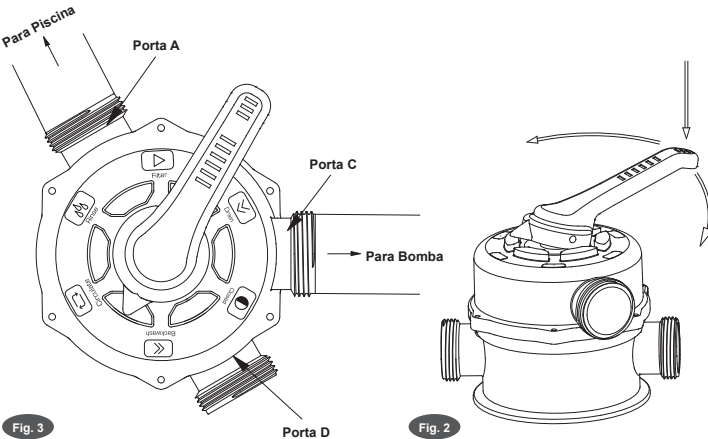


Fig. 3

Fig. 2

Filtragem: Esta função é usada para filtrar a água da piscina e deve ser posicionada aqui 99% das vezes. A água é bombeada por meio do filtro de areia, onde é purificada e retorna para a piscina.

Retorno: Esta função é usada para limpar a camada de areia; a água é bombeada através do cubo de conexão, para cima, por meio da camada de areia e depositada fora da Porta D.

Enxágüe: Esta função para a partida inicial, limpeza e nivelamento da camada de areia após o retorno; a água é bombeada através do cubo de conexão, para baixo, por meio da camada de areia e depositada fora da Porta D.

Circulação: Esta função circula pela água da piscina passando pelo filtro de areia; use esta função se o filtro estiver quebrado para coletar detritos com a tela de detritos..

Drenagem: Esta função drena a água da piscina; um outro filtro de regulagem de passagem, a água é bombeada e depositada fora da Porta C ao invés de retornar para a piscina.

NOTA: Quando a válvula de controle está regulada para retornar, enxaguar ou na posição de drenagem, a água descarregará da Porta D na válvula de controle.

Certifique-se que todas as provisões para o descarregamento da água respeitem as leis locais, estaduais e nacionais. Não descarregue a água onde possa causar entupimento ou danos.

ADVERTÊNCIA: Ao esvaziar a piscina ou lavar a cama de areia, lembrar-se de desparafusar o tampão da Porta D da Porta D da válvula de controle. Certificar-se que o filtro de areia esteja desligado antes de desparafusar o tampão da porta D.

Fechamento: Esta função interrompe o fluxo de água entre o filtro de água e a piscina.
NOTA: Não conecte ou opere o filtro de areia com a válvula de controle configurada na função fechada ou o filtro de areia pode ser seriamente danificado.

Instalação do Filtro de Areia

(Você precisará de uma chave de fenda Phillips.)

Seção I: Montagem

1. Remova cuidadosamente todos os componentes da embalagem e verifique que cada tenha sido danificado. Se o equipamento estiver danificado, notifique imediatamente o revendedor do estabelecimento onde o equipamento foi comprado.

2. O filtro de areia deve ser colocado em um lugar sólido, nivelado e de preferência em uma base de concreto. Posicione o filtro de areia de modo que as portas e a válvula de controle estejam acessíveis para a operação, manutenção e adaptação para o inverno.

3. O padrão de TESTE EN60335-2-41 exige que o filtro de areia seja fixado verticalmente no chão, ou em um pedestal feito de madeira ou concreto, antes do uso, para evitar uma queda acidental do filtro de areia. Totalmente montado o filtro de areia tem mais de 18kg. Os orifícios de montagem devem ser de 8mm de diâmetros e com espaços de 200mm. Use dois parafusos e porcas com um máximo de 8mm de diâmetro para apertar o filtro de areia no pedestal. (Veja Fig.4)

4. Carregue o filtro de areia pool-grade.
NOTA: Use somente areia para filtros especiais para piscinas, sem calcário ou argila: **#20 areia sílica 0.45- 0.85mm, aproximadamente um saco de 25kg será suficiente.** O uso de outros tipos de areia reduzirá o desempenho do filtro e podem danificar o filtro de areia, além de cancelar a garantia.

a. Gire a Porca no sentido anti-horário para soltar a Flange de Fixação (Veja Fig.5) e remova o Tanque Superior. (Veja Fig.6)

b. Centraliza o cubo do coletor no tanque inferior Adicione cuidadosamente a areia de modo que o peso dela não danifique a escumagem no cubo do coletor, até que ela alcance a borda do tanque inferior. (Veja Fig.7)

NOTA: Para evitar danificar a escumagem ao adicionar a areia, coloque um pouco de água dentro do tanque inferior de modo a cobrir a escumagem no cubo do coletor.

NOTA: AREIA NÃO INCLUIDA. Não coloque areia dentro do tubo do cubo do coletor. (Veja Fig.8)

c. Certifique-se que o anel-O está localizado na borda do tanque inferior (Veja Fig. 9) e lave qualquer areia ao redor da borda do tanque inferior.

NOTA: Certifique-se que o anel O na borda do tanque superior está limpa e que não possui entalhes, rasgos ou rachaduras ou areia dentro dele.

d. Conecte o Tanque Superior ao Tanque Inferior, coloque a Porca de novo e gire no sentido horário para apertar a Flange de Fixação.

OBS.: Certifique-se que a protuberância na arruela é inserida no orifício debaixo do fecho. (Veja Fig. 10)

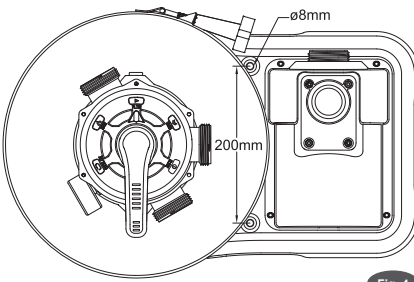
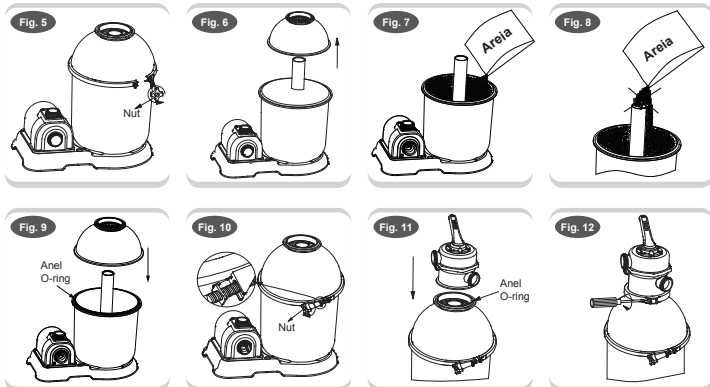
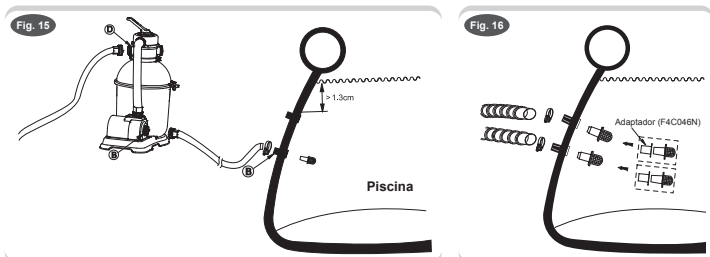


Fig. 4



- e. Engate a válvula de controle à parte superior do tanque, certificando-se que o anel O-ring está na borda do tanque superior e que o tubo vertical do cubo do coletor está inserido na base da válvula de controle (Veja Fig. 11).
- f. Engate o grampo do flange superior e aperte-o na posição. (Veja Fig. 12)
- g. Conecte o medidor de pressão na válvula de controle. **NOTA:** Certifique-se que o anel O-ring na borda do tanque superior está limpa e que não possui entalhes, rasgos ou rachaduras ou areia dentro dele. **NOTA:** Antes de apertar, certifique-se que a Porta C na válvula de controle está alinhada à porta C na bomba. (Veja Fig. 13)
5. Engate a tubulação à porta C da bomba e à Porta C da válvula de controle, aparafuse os anéis de bloqueio rosqueados na posição. (Veja Fig. 14)
- NOTA:** Certifique-se que a arruela está posicionada adequadamente em ambas as extremidades da tubulação.

Seção II: A configuração da mangueira para o retorno e o enxágue (Veja Fig. 15)



NOTA: Certifique-se que a válvula de controle está configurada na função fechada.

- Engate uma mangueira ao filtro de areia da Porta B; aparafuse o anel de bloqueio aparafusado na posição.
 - Conecte a outra extremidade da mangueira à saída B da piscina.
 - Remova o plugue do bloqueador da saída B da piscina e insira a tela de detritos fornecida com o seu kit – isso permite que a água flua para o filtro de areia.
 - Com as mangueiras e as telas para detritos posicionadas no lugar, aperte os grampos da mangueira. **NOTA:** É importante garantir para todos os elementos: mangueira, tela de detritos e saída da piscina estejam alinhados de forma apropriada. **NOTA:** Você pode usar os adaptadores para conectar o Filtro de Areia Flowclear™ nas piscinas de outros fabricantes se necessário. (Veja Fig. 16)
 - Conecte a outra mangueira à porta D e coloque a extremidade oposta na área de drenagem. (Veja Fig. 15)
 - Com as mangueiras anexadas, você pode proceder ao abastecimento da piscina. Consulte o manual do usuário para as instruções de abastecimento.
- IMPORTANTE:** Certifique-se que a válvula de controle está configurada na função fechada. **IMPORTANTE:** Certifique-se que tanto as válvulas de entrada e saída estão totalmente mergulhadas pela água antes de usar o filtro de areia.

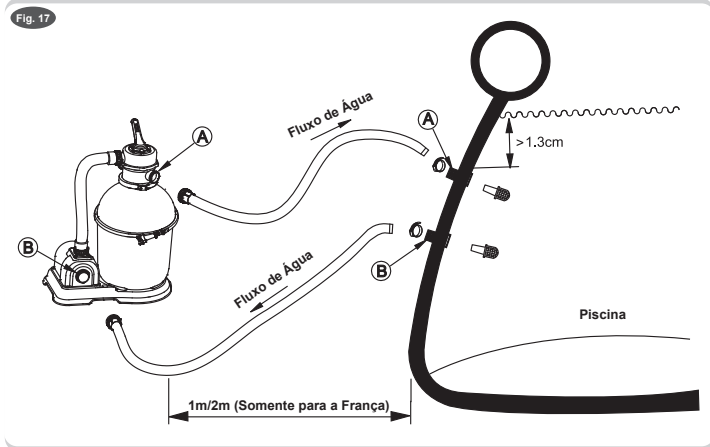
Seção III: Retorno e Enxágue

A lavagem e o enxágue devem ser desempenhadas para preparar a bomba para o seu primeiro uso e lavar a areia.

PRECAUÇÃO: NÃO LIGUE O FILTRO DE AREIA A SECO

- Pressione o manípulo da válvula de controle e gire na função retorno.
 - Insira o plugue em um dispositivo de corrente resíduo ou em um circuito de alimentação resíduo alternativa (somente para a França) e coloque o filtro de areia em funcionamento de 3-5 minutos ou até que a água esteja clara.
 - Desconecte o filtro de areia e configure a válvula de controle na função enxágue.
 - Insira a tomada e coloque o filtro de areia em funcionamento por 1 min. Assim a água circula em retorno pelo filtro de areia e drena a água para fora da Porta D.
 - Desconecte o filtro de areia Coloque a válvula de controle na função fechada.
 - Encha a piscina de água.
- IMPORTANTE:** Este procedimento remove a água da piscina, a qual você precisará remover. Desligue o filtro de areia imediatamente se o nível da água estiver próximo às válvulas de entrada e saída da piscina. **NÃO LIGUE O FILTRO DE AREIA A SECO.**

Seção IV: Complete a Instalação do Filtro de Areia



Conecte a segunda mangueira (Veja Fig. 16)

NOTA: É importante que verifique se os conectores hidráulicos não se encontram obstruídos.

NOTA: Certifique-se que a válvula de controle está configurada na função fechada.

- Destaque a mangueira da porta D.
- Engate a mangueira na Porta A da válvula de controle; aparafuse o anel de bloqueio na posição.
- Conecte a outra extremidade da mangueira à saída A da piscina.
- Remova o plugue do bloqueador da saída A da piscina e insira a tela de detritos fornecida com o seu kit – isso permite que a água flua para o filtro de areia.
- Com as mangueiras e as telas para detritos posicionadas no lugar, aperte os grampos da mangueira. **NOTA:** É importante garantir para todos os elementos: Mangueira, tela de detritos e saída da piscina estejam alinhados de forma apropriada.

Funcionamento do Filtro de Areia

1. Agora o filtro de areia está pronto para ser usado. Coloque a válvula de controle na função de filtragem.

NOTA: Para evitar o risco de choque elétrico, enxugue você mesmo o seu excesso de água e o do filtro de areia.

2. Insira a tomada em um soquete apropriado para fazer funcionar o filtro de areia.

Nota: O filtro de areia iniciou o ciclo de filtragem. Verifique se a água está retornando para a piscina e controle a pressão do filtro no indicador de pressão. (Veja Fig. 17). Geralmente, a pressão recomendada para o filtro é inferior a 0.028MPa (4PSI) (na área verde) quando está funcionando.

Manutenção do Filtro de Areia

PRECAUÇÃO: Certifique-se que o filtro de areia está desacoplado antes que qualquer manutenção inicie ou se houver risco elevado de acidente ou morte.

Tome medidas para evitar que a piscina seja utilizada se o filtro tiver um problema.

Verifique se existe algum bloqueio na sucção.

Substitua todos os componentes danificados.

Se a sujeira se acumular no filtro de areia, a leitura da pressão no indicador de pressão irá aumentar. (Veja Fig. 18)

Quando o indicador de pressão for 0.028Mpa (4PSI) ou superior, ou o fluxo de água da piscina estiver muito baixo, é hora de limpar a areia. Para limpar a camada de areia, siga as instruções mostradas previamente na **Seção III: Retorno e Enxágue**

NOTA: Aconselhamos a limpar a camada de areia regularmente mais ou menos uma vez por mês ou de acordo com a frequência de uso da piscina. Não limpe a areia com uma frequência exagerada.

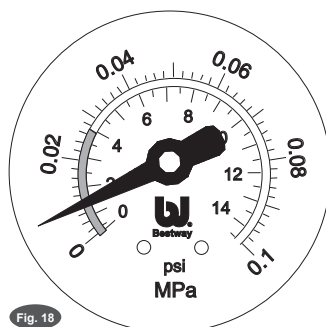


Fig. 18

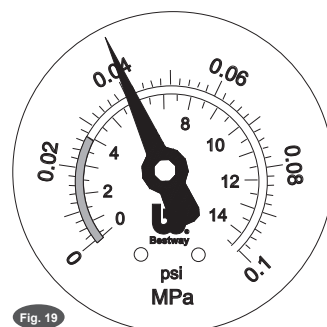


Fig. 19

Retirar ou drenar a água da piscina

- Desconecte o filtro de areia e configure a válvula de controle na função Drenagem.
- Destaque a mangueira da entrada A da piscina e da Porta A do filtro de areia e engate a porta D. **NOTA:** Lembre-se de substituir a tela de detritos com o plugue do bloqueador para evitar que a água saia.
- Insira o filtro de areia para remover a água da piscina.

AVISO: NÃO LIGUE O FILTRO DE AREIA A SECO

Preparação para o inverno

Em locais onde as temperaturas no inverno são muito rígidas, o equipamento da piscina deve ser protegido para evitar que se danifique. Permitir que a água congele danificará o filtro de areia, além de cancelar a garantia.

- Retorne o filtro de areia conforme ilustrado.
- Drene a piscina de acordo com o manual do usuário.
- Desconecte as duas mangueiras da piscina e o filtro de areia.

Resolução de problemas

A Bestway se orgulha de fornecer os melhores filtros de areia do mercado. Caso haja algum problema, não hesite em nos contatar ou a um dos nossos representantes autorizados.

Aqui há algumas dicas para lhe ajudar a diagnosticar e retificar algumas fontes comuns de problemas.

Problemas	Causas dos problemas	Soluções
A areia está entrando na piscina	-Os grãos de areia são muito finos -A camada de areia está calcificada	-Recomenda-se a areia sílica #20 de 0.45mm a 0.85mm -Mude a areia
Pressão do filtro excessiva	-Filtro seco -Camada de areia calcificada -Retorno insuficiente	-Retorno -Inspeção a areia e mude-a se necessário -Lave o refil até que a água saia clara
A válvula de controle vaza	-A válvula de controle está configurada entre duas funções	-Configure uma das funções
Os conectores vazam	-A arruela não está no lugar -As mangueiras estão afrouxadas	-Recoloque-a na posição correta -Aperte-as

Descarte



Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:

Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas.

Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta disponíveis.

Se as aparelhagens elétricas forem jogadas em um depósito ou descargas, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar.

Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.

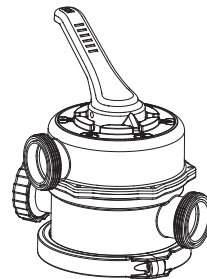
Garantia limitada da BESTWAY®

O produto que adquiriu inclui uma garantia limitada. A Bestway faz parte da nossa garantia de qualidade e assegura, através de uma garantia de substituição, que o produto está livre de defeitos de fabrico que possam resultar em avaria.

Para efectuar uma reclamação, este cartão de garantia deve ser preenchido e devolvido juntamente com:

- 1) O seu recibo de compra.
- 2) Válvula de controle (P6536) a ser enviada pelo correio ao centro de assistência pós venda contactado, para detalhes consulte o seu país de origem, de acordo com a informação que você encontrará na capa posterior.

A Bestway não se responsabiliza por perdas económicas devido a gastos com água ou químicos. Com a excepção da substituição do produto, as consequências da avaria não são da responsabilidade da Bestway. A Bestway não substitui produtos que tenham sido negligenciados ou que tenham sido utilizados da forma não especificada nas instruções do manual do utilizador.



**PARA: DEPARTAMENTO DE SERVIÇO
DA BESTWAY®**

DATA _____

Número do código do cliente _____

FAX/E-MAIL/TEL: Favor consultar o país ao qual pertence, de acordo com as informações na capa posterior deste material.

Por favor, forneça o seu endereço todo. Obs.: Um endereço incompleto resultará no atraso das transferências.

Dados necessários

Nome: _____

Endereço: _____

Código postal: _____

Cidade: _____

País: _____

Telefone: _____

Telemóvel: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Coloque uma cruz no código do item:

☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB

Description of problem

- ☐ Vazamento de água ☐ Interrupção do funcionamento
- ☐ Item incompleto, Qual a peça que falta – Indique o código que aparece no manual de instruções

☐ Outros, favor descrever _____

Para solicitar partes de reposição, o consumidor deve nos enviar também a página do manual, com uma cruz ao lado da parte que está faltando ou está com defeito.

Toda a informação pedida deve ser preenchida para obter a nossa ajuda.

Também tem de enviar uma cópia do recibo juntamente com este fax.

TAMBÉM PODE VISITAR O NOSSO WEBSITE: www.bestway-service.com

Istruzioni di sicurezza

Durante l'installazione e l'utilizzo di questa apparecchiatura elettrica, è fondamentale rispettare le precauzioni di sicurezza basilari, tra cui:

AVVERTENZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto senza la supervisione di un adulto.

AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – Il filtro a sabbia deve essere alimentato da un trasformatore di isolamento o mediante un dispositivo a corrente residua con corrente residua di esercizio non superiore a 30mA.

AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – Il filtro a sabbia deve essere alimentato da un trasformatore di isolamento o mediante un circuito di corrente differenziale residua (DDR) con corrente residua di esercizio non superiore a 30mA (solo per la Francia).

AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – Il filtro a sabbia non può essere utilizzata quando la piscina è in uso. Vietare l'accesso alla piscina in caso di danni al filtro per sabbia.

NON SOTTERRARE I CAVI. I cavi devono essere posizionati in luoghi dove non sia poi necessario utilizzare tagliaerba, tagliasiepi o altre attrezzature.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, sostituire immediatamente i cavi danneggiati.

AVVERTENZA: Per evitare il verificarsi di situazioni pericolose, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal tecnico della manutenzione o da una persona qualificata.

AVVERTENZA: Al fine di ridurre il rischio di scossa elettrica, non utilizzare prolunghe per collegare l'unità alla rete elettrica; servirsi di una presa posizionata nelle vicinanze dell'area di utilizzo.

AVVERTENZA: Rischio di scossa elettrica. L'utilizzo del filtro a sabbia con un'alimentazione elettrica non adeguata è pericoloso e può danneggiare in modo permanente il filtro stesso.

Non rimuovere la presa di messa a terra o modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori di corrente.

Rivolgersi ad un elettricista qualificato per informazioni sulla validità delle proprie prese o della messa a terra.

Maneggiare con cura il filtro a sabbia. Non trascinare o spostare il filtro a sabbia utilizzando il cavo di alimentazione.

Estrarre la spina dalla presa senza tirare bruscamente il cavo di alimentazione. Evitare la formazione di abrasioni sul cavo di alimentazione. Tenere il filtro a sabbia lontano da oggetti appuntiti, olio combustibile, parti mobili o fonti di calore.

AVVERTENZA: Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima di rimuovere, pulire, eseguire la manutenzione o regolare il prodotto.

AVVERTENZA: Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o senza esperienza, a meno che non siano supervisionate o guidate da persone responsabili per la loro sicurezza. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto.

AVVERTENZA: Questo filtro a sabbia può essere utilizzato solo con piscine smontabili. Non utilizzare con piscine installate in modo permanente. Una piscina smontabile è costruita in modo tale da essere rapidamente smontata per la conservazione e riasssemblata nuovamente, mantenendo l'integrità iniziale. Essendo interrata o montata in superficie, una piscina installata in modo permanente non consente il rapido smontaggio per la conservazione.

NOTA: Posizionare il filtro a sabbia su una superficie piana e uniforme. Assicurarsi che sia posizionato ad almeno 1 metro di distanza dalla piscina.

Assicurarsi che sia posizionato ad almeno 2 metri di distanza dalla piscina (solo per la Francia).

Nel posizionare la piscina e il filtro a sabbia, assicurarsi sempre che ci sia una ventilazione adeguata, nonché possibilità di scolo e accesso per la manutenzione. Non posizionare mai il filtro a sabbia in aree che favoriscono l'accumulo dell'acqua o nei punti di passaggio.

NOTA: Dopo l'installazione della piscina, è necessario che nelle vicinanze sia presente una presa.

La presa del filtro a sabbia deve essere situata ad almeno 3,5 m di distanza dalla piscina (solo per la Francia).

Le installazioni elettriche devono essere conformi ai requisiti degli standard NFC 15-100 (solo per la Francia).

NOTA: Le condizioni atmosferiche possono incidere sulle prestazioni e sulla durata del filtro a sabbia; cercare quindi di proteggere il filtro a sabbia da freddo, calore o esposizione al sole eccessivi che possono causare il deterioramento del prodotto.

NOTA: Verificare la presenza di tutti i componenti del filtro a sabbia prima dell'utilizzo. Contattare Bestway all'indirizzo del servizio clienti riportato nel presente manuale per comunicare la mancanza di componenti o la presenza di parti danneggiate al momento dell'acquisto.

È importante e necessario sostituire al più presto tutte le parti deteriorate. Utilizzare solo parti approvate dal costruttore.

NOTA: Non consentire a bambini e adulti di appoggiarsi o sedersi sul dispositivo.

NOTA: Non aggiungere prodotti chimici al filtro a sabbia.

In caso di utilizzo di prodotti chimici per la pulizia dell'acqua della piscina, si raccomanda di aspettare che sia trascorso del tempo per l'esecuzione del filtraggio per salvaguardare la salute dei nuotatori che dipende al rispetto delle norme in materia di salute.

NOTA: Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Diametro del filtro:	310mm
Area del filtro effettiva:	0.07m ²
Pressione d'esercizio max:	0.24MPa (35PSI)
Pressione di funzionamento del filtro a sabbia:	< 0.028MPa (4PSI)
Temperatura max. dell'acqua:	35°C
Sabbia:	Non inclusa
Dimensione sabbia:	sabbia di silice n. 20, 0,45-0,85mm
Capacità di sabbia:	Circa 2/3 del serbatoio 25kg

Vista d'insieme dei componenti

Comprendere l'utilizzo di tutti i componenti prima di procedere al montaggio del filtro a sabbia (Vedere Fig.1).

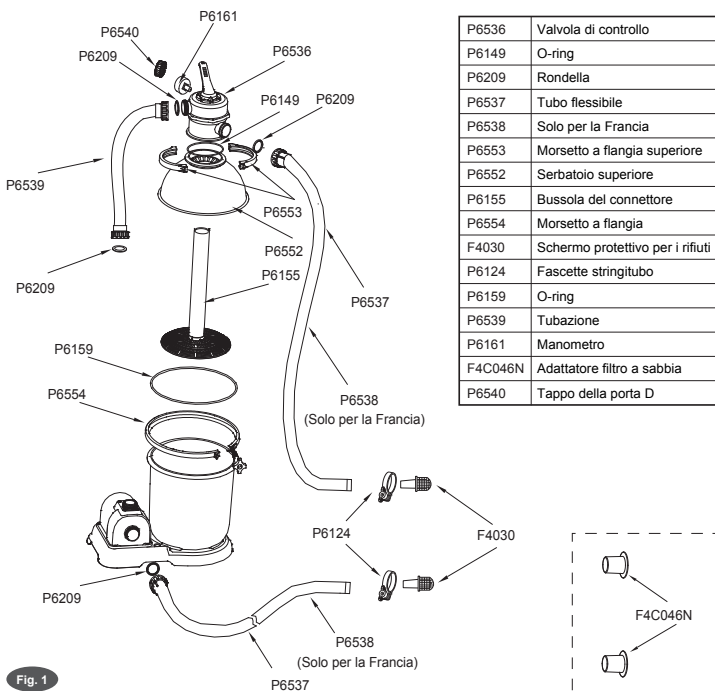


Fig. 1

Panoramica sulla valvola di controllo

ATTENZIONE: Per evitare danni al dispositivo o possibili lesioni, scollegare sempre la pompa con filtro a sabbia prima di cambiare la funzione della valvola di controllo. La modifica delle posizioni della valvola di controllo mentre la pompa è in uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Come utilizzare la valvola di controllo

Spingere verso il basso la maniglia della valvola di controllo e ruotare sulla funzione desiderata (Vedere Fig.2).

Funzioni della valvola di controllo

La valvola di controllo viene utilizzata per selezionare le 6 diverse funzioni del filtro: filtro, risciacquo, circolazione, lavaggio a controcorrente, chiusura e scolo (Vedere Fig.3).

NOTA: Non impostare mai la valvola di controllo tra due funzioni in quanto potrebbero verificarsi delle perdite.

NOTA: Per evitare perdite d'acqua, avvitare il tappo della porta D sulla porta D della valvola di controllo prima di azionare il filtro a sabbia.

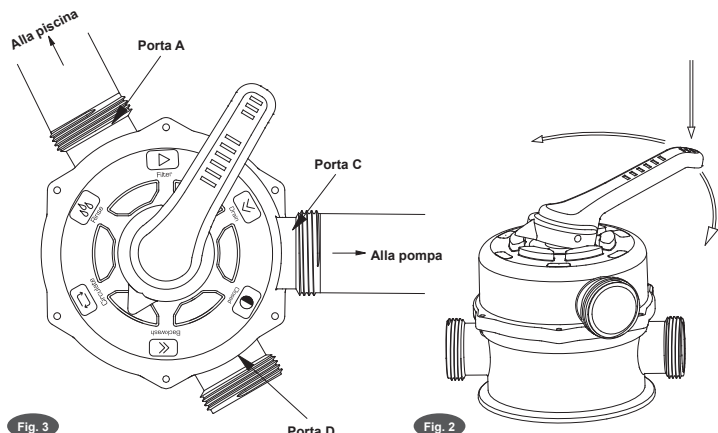


Fig. 3

Fig. 2

Filtraggio: Questa funzione è utilizzata per il filtraggio dell'acqua della piscina; è la posizione maggiormente utilizzata. L'acqua viene pompata attraverso il filtro a sabbia, dove viene pulita e inviata nuovamente alla piscina.

Lavaggio a controcorrente: Questa funzione è utilizzata per pulire il letto di sabbia; l'acqua viene pompata verso il basso attraverso la bussola del connettore, spinta verso l'alto attraverso il letto di sabbia e, infine, depositata all'esterno della porta D.

Risciacquo: Questa funzione è utilizzata per l'avvio iniziale, la pulizia e il livellamento del letto di sabbia dopo il lavaggio a controcorrente; l'acqua viene pompata verso il basso attraverso il letto di sabbia, spinta verso l'alto attraverso la bussola del connettore e depositata all'esterno della porta D della valvola.

Circolazione: Questa funzione consente la circolazione dell'acqua della piscina senza l'impiego del filtro a sabbia; può essere utilizzata quando il filtro è rotto per raccogliere i rifiuti negli appositi schermi.

Scolo: Questa funzione consente il deflusso dell'acqua dalla piscina senza l'impiego del filtro; l'acqua viene infatti pompata e depositata all'esterno della porta C anziché inviata nuovamente alla piscina.

NOTA: Quando la valvola di controllo è impostata sulle posizioni di lavaggio a controcorrente, risciacquo o scolo, l'acqua viene scaricata dalla porta D sulla valvola stessa.

Assicurarsi che tutte le modalità di smaltimento delle acque di scarico soddisfino le normative locali, regionali o statali. Non scaricare l'acqua nei punti in cui può causare inondazioni o danni.

AVVERTENZA: Quando si fa defluire l'acqua della piscina o si lava il letto di sabbia, ricordarsi di svitare il tappo della porta D dalla porta D della valvola di controllo assicurandosi che il filtro a sabbia sia spento.

Chiusura: Questa funzione interrompe il flusso dell'acqua tra il filtro a sabbia e la piscina.

NOTA: Non collegare o azionare il filtro a sabbia quando la valvola di controllo è impostata sulla funzione di chiusura o altrimenti la pompa si danneggerà in modo irreparabile.

Installazione del filtro a sabbia

(È necessario un cacciavite Phillips).

Sezione I: Montaggio

1. Rimuovere con cura tutti i componenti dalla confezione e verificare che non ci sia nulla di danneggiato. Se il dispositivo presenta dei danni, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

2. Il filtro a sabbia deve essere posizionato su una superficie piana e uniforme, preferibilmente in cemento. Posizionare il filtro a sabbia in modo da rendere possibile l'azionamento, la manutenzione e la conservazione delle porte e della valvola di controllo.

3. In base allo standard EN60335-2-41 TEST,

il filtro a sabbia deve essere fissato verticalmente a terra o ad un basamento in legno o cemento prima dell'utilizzo al fine di impedire eventuali cadute accidentali. Il peso del filtro a sabbia montato supera i 18kg. I fori di montaggio devono avere un diametro di 8 mm ed essere distanziati tra loro di 200mm. Utilizzare due bulloni e dadi con un diametro di massimo 8 mm per fissare il filtro a sabbia al basamento (Vedere Fig. 4).

NOTA: Utilizzare solo sabbia per filtri adatta a piscine, priva di calcare o argilla. Dovrebbe essere sufficiente una confezione da 25kg di sabbia di silice n. 20 da 0,45-0,85mm. L'utilizzo di altri tipi di sabbia riduce le prestazioni di filtraggio e può rovinare il filtro a sabbia, danno non coperto dalla garanzia.

a. Girare il dado in senso antiorario per sbloccare il morsetto a flangia (vedere Fig. 5) e rimuovere il serbatoio superiore (Vedere Fig. 6).

b. Centrare la bussola del collettore nel serbatoio inferiore. Aggiungere lentamente la sabbia in modo che il suo peso non danneggi lo skimmer sulla bussola del connettore fino a raggiungere il bordo superiore del serbatoio inferiore (Vedere Fig.7).

NOTA: Per non danneggiare lo skimmer quando si aggiunge la sabbia, versare dell'acqua nel serbatoio inferiore in modo da sommergere lo skimmer sulla bussola del collettore.

NOTA: SABBIA NON INCLUSA. Non versare sabbia nel tubo della bussola del collettore (Vedere Fig.8).

c. Assicurarsi che l'O-ring sia posizionato sul bordo del serbatoio inferiore (Vedere Fig.9) e rimuovere la sabbia presente sul bordo stesso.

NOTA: Assicurarsi che l'O-ring sul bordo del serbatoio superiore sia pulito, senza sabbia e che non presenti tagli, lacerazioni o graffi.

d. Unire il serbatoio superiore a quello inferiore, riposizionare la maniglia del dado e ruotare in senso orario per stringere il morsetto a flangia.

NOTA: Assicurarsi che la sporgenza sulla rondella si inserisca nel foro sotto il dispositivo di chiusura (vedere Fig. 10).

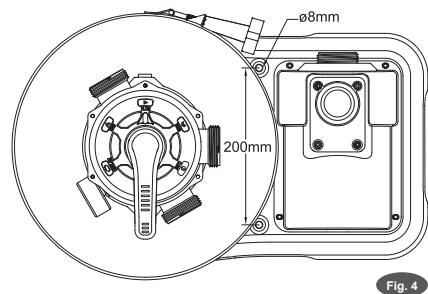
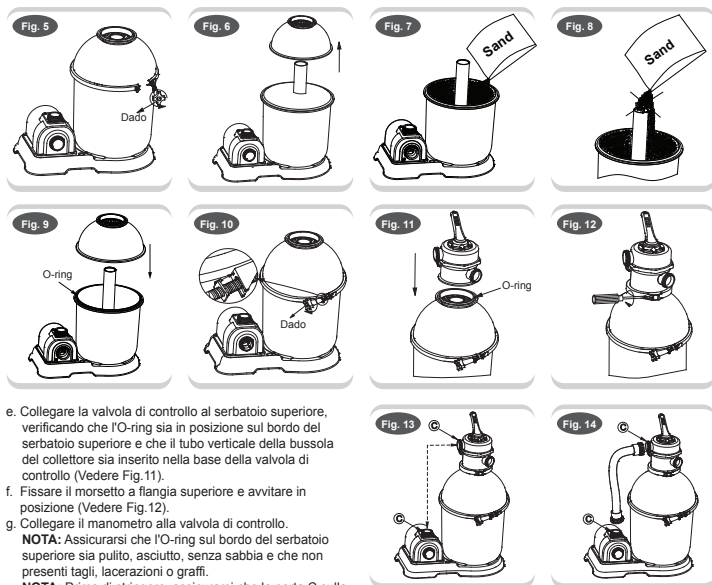
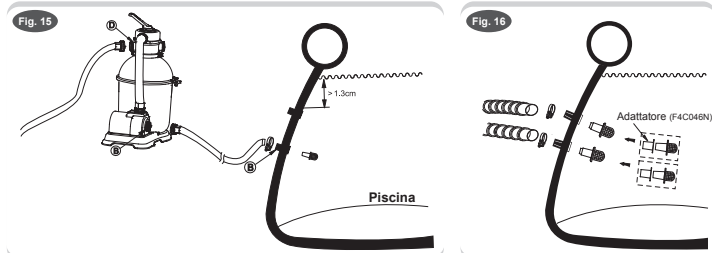


Fig. 4



- e. Collegare la valvola di controllo al serbatoio superiore, verificando che l'O-ring sia in posizione sul bordo del serbatoio superiore e che il tubo verticale della bussola del collettore sia inserito nella base della valvola di controllo (Vedere Fig.11).
- f. Fissare il morsetto a flangia superiore e avvitare in posizione (Vedere Fig.12).
- g. Collegare il manometro alla valvola di controllo.
NOTA: Assicurarsi che l'O-ring sul bordo del serbatoio superiore sia pulito, asciutto, senza sabbia e che non presenti tagli, lacerazioni o graffi.
NOTA: Prima di stringere, assicurarsi che la porta C sulla valvola di controllo sia allineata alla porta C sulla pompa (Vedere Fig.13).
5. Collegare la tubazione alla porta C sulla pompa e sulla valvola di controllo, quindi avvitare gli anelli di bloccaggio filettati in posizione (Vedere Fig.14).
NOTA: Assicurarsi che la rondella sia posizionata correttamente su entrambe le estremità della tubazione.

Sezione II: Configurazione del tubo flessibile per il lavaggio a controcorrente e il risciacquo (Vedere Fig.15).



- NOTA:** Assicurarsi che la valvola di controllo sia impostata sulla funzione di chiusura.
1. Collegare un tubo flessibile alla porta B del filtro a sabbia e avvitare l'anello di bloccaggio filettato in posizione.
 2. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile all'uscita B della piscina.
 3. Rimuovere il tappo dall'uscita B della piscina e inserire lo schermo protettivo per i rifiuti fornito con il kit in modo da consentire all'acqua di scorrere nel filtro a sabbia.
 4. Con il tubo flessibile e lo schermo protettivo per i rifiuti in posizione, fissare e stringere la fascetta stringitubo.
NOTA: È importante assicurarsi che tutti gli elementi (tubo flessibile, schermo protettivo per i rifiuti e uscita della piscina) siano correttamente allineati.
 5. Collegare l'altro tubo flessibile alla porta D e posizionare l'estremità opposta nell'area di scolo (Vedere Fig.15).
 6. Con i tubi flessibili collegati, è possibile iniziare a riempire la piscina facendo riferimento al relativo manuale d'uso per le istruzioni di riempimento.
- IMPORTANTE:** Assicurarsi che la valvola di controllo sia impostata sulla funzione di chiusura.
IMPORTANTE: Accertarsi che le valvole di entrata e uscita della piscina siano completamente sommerse dall'acqua prima di azionare il filtro a sabbia.

Sezione III: Lavaggio a controcorrente e risciacquo

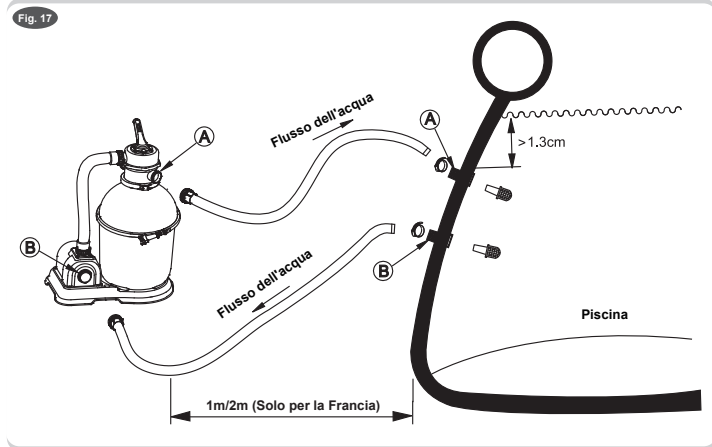
Il lavaggio a controcorrente e il risciacquo sono operazioni da eseguire per preparare la pompa al primo utilizzo e lavare la sabbia.

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE IL FILTRO A SABBIA SENZ'ACQUA

1. Spingere verso il basso la maniglia della valvola di controllo e ruotare sulla funzione di lavaggio a controcorrente.
2. Inserire la spina in un dispositivo a corrente residua o in un circuito di corrente differenziale residua (solo per la Francia) e azionare il filtro a sabbia per 3-5 minuti oppure finché l'acqua non scorre correttamente.
3. Togliere la spina del filtro a sabbia e impostare la valvola di controllo sulla funzione di risciacquo.
4. Inserire la spina e azionare il filtro a sabbia per un minuto. In questo modo l'acqua circola all'indietro attraverso il filtro a sabbia e viene fatta defluire dalla porta D.
5. Scollegare il filtro a sabbia. Impostare la valvola di controllo sulla funzione di chiusura.
6. Riempire d'acqua.

IMPORTANTE: Questa procedura elimina l'acqua della piscina che deve essere sostituita. Scollegare immediatamente il filtro a sabbia se l'acqua è quasi a livello delle valvole di entrata e uscita della piscina.
NON UTILIZZARE IL FILTRO A SABBIA SENZ'ACQUA.

Sezione IV: Completamento dell'installazione del filtro a sabbia



Collegare il secondo tubo flessibile (Vedere Fig.16).

NOTA: È importante e necessario controllare che i collegamenti idraulici non siano ostruiti.

NOTA: Assicurarsi che la valvola di controllo sia impostata sulla funzione di chiusura.

1. Scollegare il tubo flessibile dalla porta D.
2. Collegare il tubo flessibile alla porta A della valvola di controllo e avvitare l'anello di bloccaggio filettato in posizione.
3. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile all'uscita A della piscina.
4. Rimuovere il tappo dall'ingresso A della piscina e inserire lo schermo protettivo per i rifiuti fornito con il kit in modo da consentire all'acqua di scorrere nel filtro a sabbia.
5. Con il tubo flessibile e lo schermo protettivo per i rifiuti in posizione, fissare e stringere la fascetta stringitubo.
NOTA: È importante assicurarsi che tutti gli elementi (tubo flessibile, schermo protettivo per i rifiuti e ingresso della piscina) siano correttamente allineati.

Funzionamento del filtro a sabbia

Il filtro a sabbia è pronto per essere utilizzato. Impostare la valvola di controllo sulla funzione di filtraggio.

NOTA: Per evitare il rischio di scossa elettrica, asciugarsi con cura ed eliminare l'acqua in eccesso dal filtro a sabbia.

2. Inserire la spina in una presa adeguata per azionare il filtro a sabbia.

Nota: A questo punto il filtro a sabbia inizia il suo ciclo di filtraggio. Verificare che l'acqua ritorni alla piscina e prendere nota della pressione del filtro indicata sul manometro (Vedere Fig.17). In genere la pressione del filtro a sabbia consigliata è inferiore a 0,028MPa (4PSI) (in aree verdi) durante il funzionamento.

Manutenzione del filtro a sabbia

ATTENZIONE: Assicurarsi che il filtro a sabbia sia scollegato prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, evitando così il rischio di lesioni o morte.

Evitare di utilizzare la piscina in caso di problemi al filtro.

Verificare l'aspirazione per controllare la presenza di eventuali ostruzioni.

Sostituire tutti i componenti danneggiati.

Quando si forma della sporcizia nel filtro a sabbia, la pressione indicata sul manometro aumenta (Vedere Fig.18).

Quando il manometro indica 0,028MPa (4PSI) o un valore superiore oppure il flusso dell'acqua alla piscina è troppo lento, è necessario pulire la sabbia. Per pulire il letto di sabbia, seguire le istruzioni riportate in precedenza nella **Sezione III: Lavaggio a controcorrente e risciacquo.**

NOTA: È consigliabile pulire il letto di sabbia una volta al mese oppure con una minor frequenza a seconda dell'utilizzo della piscina. Non pulire troppo spesso la sabbia.

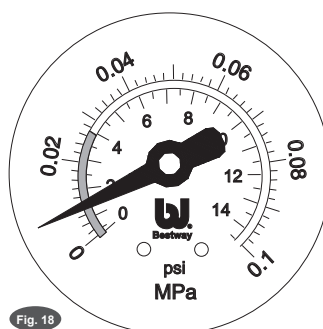


Fig. 18

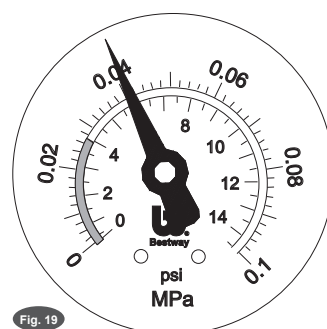


Fig. 19

Abbassamento o scolo dell'acqua della piscina

1. Togliere la spina del filtro a sabbia e impostare la valvola di controllo sulla funzione di scolo.
2. Scollegare il tubo flessibile dall'ingresso A della piscina e dalla porta A del filtro a sabbia per collegare la porta D.
3. Ricordarsi di sostituire con il tappo lo schermo per i rifiuti in modo da impedire la fuoriuscita dell'acqua.
4. Inserire la spina del filtro a sabbia per eliminare l'acqua dalla piscina.

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE IL FILTRO A SABBIA SENZ'ACQUA

Conservazione nei mesi invernali

In zone con temperature invernali al di sotto dello zero, questa apparecchiatura per piscina deve essere conservata adeguatamente per evitare eventuali danneggiamenti. Il congelamento dell'acqua rovina il filtro a sabbia, danno non coperto dalla garanzia.

1. Eseguire il lavaggio a controcorrente del filtro a sabbia secondo quanto riportato in precedenza.
2. Prosciugare la piscina in base alle istruzioni riportate nel relativo manuale d'uso.
3. Scollegare i due tubi flessibili dalla piscina e dal filtro a sabbia.

Risoluzione dei problemi

Bestway si impegna a commercializzare filtri a sabbia senza difetti. Tuttavia, se il dispositivo acquistato presenta dei problemi, contattare direttamente l'azienda o un rivenditore autorizzato.

Di seguito sono riportati suggerimenti che consentono all'utilizzatore di individuare e risolvere alcuni problemi.

Problema	Probabili cause	Soluzione
Presenza di sabbia nell'acqua della piscina	- Sabbia di dimensioni troppo piccole - Letto di sabbia calcificato	- Utilizzare sabbia di silice n. 20 da 0,45-0,85mm - Cambiare la sabbia
Pressione del filtro eccessiva	- Filtro sporco - Letto di sabbia calcificato - Lavaggio a controcorrente insufficiente	- Eseguire un lavaggio a controcorrente - Controllare la sabbia e sostituirla se necessario - Eseguire il lavaggio a controcorrente finché l'acqua non scorre correttamente
Perdite dalla valvola di controllo	- Impostazione della valvola di controllo tra due funzioni	- Impostare una funzione
Perdite dai connettori	- Rondella non in posizione - Tubi flessibili allentati	- Posizionare correttamente i tubi - Stringere i tubi

Smaltimento



Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccogliergli separatamente.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.

In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone.

Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

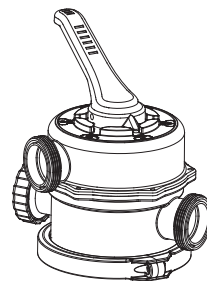
Garanzia limitata BESTWAY®

Il prodotto acquistato è provvisto di una garanzia limitata. Bestway garantisce la qualità dei propri prodotti e assicura, mediante una garanzia di sostituzione, l'assenza di qualsiasi difetto di fabbricazione che possa causare perdite.

Per presentare un reclamo è necessario compilare in tutte le sue parti la scheda di garanzia e restituirla insieme a:

- 1) La ricevuta d'acquisto
- 2) La valvola di controllo (P6536) deve essere inviata per posta all'indirizzo del centro post-vendita contattato; per ulteriori dettagli fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.

Bestway non è responsabile per perdite economiche relative ai costi di prodotti chimici o acqua. Ad eccezione della sostituzione del prodotto, Bestway non è responsabile per le conseguenze causate da perdite. Bestway non sostituirà alcun prodotto ritenuto mal conservato o utilizzato senza osservare le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

**A: REPARTO ASSISTENZA BESTWAY®**

DATA _____

Numero di codice cliente _____

FAX/E-MAIL/TEL: Fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.
Fornire l'indirizzo completo. Nota: in caso di indirizzo incompleto la spedizione potrà subire ritardi.

Informazioni necessarie

Nome e Cognome: _____

Indirizzo: _____

CAP: _____

Città: _____

Nazione: _____

Telefono: _____

Cellulare: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Fare una crocetta sul codice del prodotto:☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB**Descrizione del problema**☐ Perdita d'acqua ☐ Non funziona più☐ Il prodotto è incompleto, Indicare il componente mancante inserendo il codice riportato sul manuale d'istruzioni☐ Altro, descrivere _____

Per richiedere parti di ricambio è necessario inviare anche la pagina del manuale sulla quale è raffigurato il componente mancante o danneggiato, indicandolo con una crocetta.

Per ricevere assistenza, è necessario fornire informazioni complete.**Allegare a questo fax anche la ricevuta d'acquisto del prodotto.****Vi preghiamo di comporre il numero 00 800 111 0 2003 (inclusendo tutti gli zeri).****È POSSIBILE VISITARE IL NOSTRO SITO INTERNET ALL'INDIRIZZO: www.bestway-service.com/europe**

Instrukcje dot. bezpieczeństwa

Przy instalacji i korzystaniu z tego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych procedur bezpieczeństwa, łącznie z:

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA.

OSTRZEŻENIE: Aby wyeliminować ryzyko obrażeń, nie zezwalać dzieciom na korzystanie z zestawu, chyba, że pozostają one przez cały czas pod nadzorem.

OSTRZEŻENIE-RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM: Filtr piaskowy musi być zasilany przez bezpiecznie izolowany transformator podłączony do obwodu mieszkaniowego (RCD), którego znamionowy prąd resztkowy nie przekracza 30mA.

OSTRZEŻENIE-RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM – Filtr piaskowy musi być zasilany przez bezpiecznie izolowany transformator lub poprzez alternatywny obwód mieszkaniowy (DDR) maksymalnie 30mA. (Tylko dla Francji)

OSTRZEŻENIE-RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM: Filtr piaskowy nie może być uruchamiany, gdy w basenie znajdują się osoby. Po uszkodzeniu filtra do piasku nie należy korzystać z basenu.

NIE KĄPIĆ SIĘ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO. Umieść przewód tak, by zminimalizować zagrożenie ze strony kosiarek, przycinarek żywoplotów i podobnych urządzeń.

OSTRZEŻENIE: Aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem natychmiast wymień uszkodzony przewód.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę posiadającą podobne uprawnienia, by uniknąć zagrożeń.

OSTRZEŻENIE: Aby zredukować ryzyko porażenia prądem, nie stosować przedłużaczy w celu podłączenia urządzenia do źródła zasilania; należy zapewnić odpowiednio zlokalizowane gniazdko elektryczne.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Podłączanie filtra piaskowego do nieodpowiedniego zasilania jest niebezpieczne i spowoduje jego uszkodzenie.

Nie wolno usuwać styku uziemienia lub modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować adapterów wtyczek. Skonsultuj się z elektrykiem w sprawie pytań dotyczących uziemienia lub wtyczek.

Filtr piaskowy należy przenosić z zachowaniem ostrożności. Nie wolno ciągnąć go lub nosić trzymając za przewód zasilania. Nigdy nie wolno wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Nie dopuszczaj do przetarcia przewodu zasilania. Filtr piaskowy należy trzymać z dala od elementów ostrych, oleju, ruchomych części oraz od gorąca.

OSTRZEŻENIE: Zawsze przed przystąpieniem do demontowania, czyszczenia, serwisowania lub wykonywania jakichkolwiek regulacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

UWAGA – Filtr piaskowy jest przeznaczony tylko do składanych basenów. Nie wolno używać jej do basenów stałych. Basen składany jest skonstruowany tak, aby można było go rozmontować do przechowywania i następnie złożyć do ponownego użycia. Stały basen jest przeważnie zbudowany na ziemi lub wkopany tak, że nie można go rozmontować do przechowywania.

UWAGA: Ustaw filtr piaskowy na twardym i równym podłożu. Należy zapewnić, aby filtr piaskowy znajdował się, co najmniej 1 metr od brzegu basenu.

Należy zapewnić, aby filtr piaskowy znajdował się, co najmniej 2 metry od brzegu basenu. (Tylko dla Francji)

Zwróć uwagę na ustawienie filtra piaskowego i basenu tak, aby była zapewniona właściwa wentylacja, odprowadzenie wody oraz dostęp do prac konserwacyjnych. Nigdy nie wolno ustawiać filtra piaskowego w miejscu gdzie gromadzi się woda lub gdzie przechodzą osoby

UWAGA: Po zainstalowaniu zestawu wtyczka musi być dostępna.

Wtyczka filtra piaskowego powinna znajdować się w odległości przynajmniej 3,5 metra od basenu. (Tylko dla Francji)

Instalacje elektryczne muszą spełniać wymagania normy NFC 15-100 (Tylko dla Francji)

UWAGA: Warunki atmosferyczne mogą mieć wpływ na wydajność i okres żywotności pompy; należy przewidzieć odpowiednie kroki, aby chronić filtr piaskowy przed niepotrzebnym zużyciem, które może wystąpić podczas okresów zima, gorąca i lub wystawienia na promienie słoneczne.

UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania, sprawdź czy są wszystkie części składowe. Powiadom dział serwisu Bestway, przesyłając zawiadomienie na adres wymieniony w niniejszej instrukcji, gdy po zakupie odkryte zostaną części uszkodzone lub ich brak.

Ważne jest, aby jak najszybciej wymienić wszystkie zużyte części. Należy używać wyłącznie części zatwierdzone przez producenta.

UWAGA: Nie pozwól, aby dzieci lub dorośli opierali się lub siadali na urządzeniu.

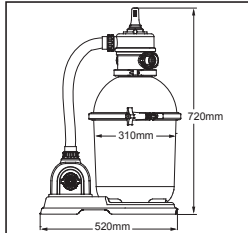
UWAGA: Nie wolno dodawać środków chemicznych do filtra piaskowego.

Jeśli do czyszczenia wody w basenie stosowane są środki chemiczne, dla zdrowia pływaków zaleca się, przestrzegania minimalnego czasu filtrowania, zależnego od przepisów dotyczących zdrowia.

UWAGA: Ten produkt nie jest przeznaczony do używania do celów komercyjnych.

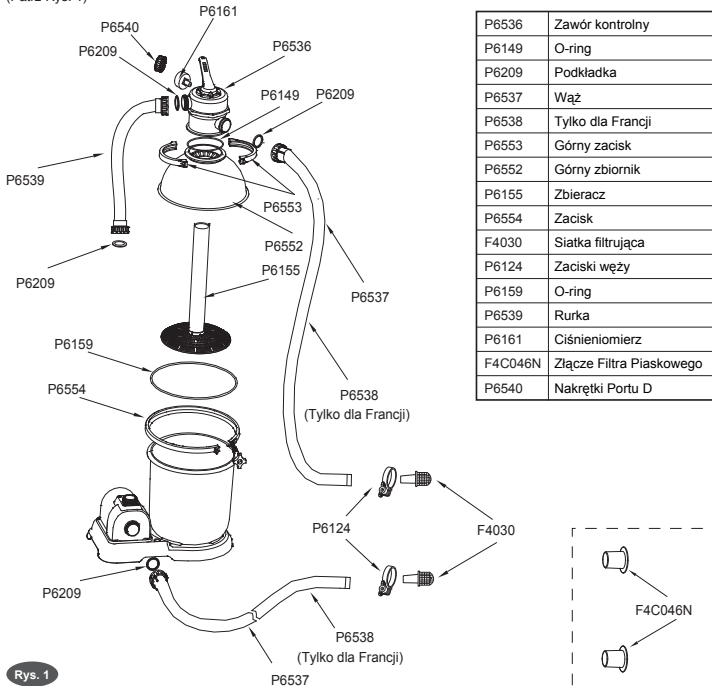
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dane techniczne

	Średnica filtra:	310mm
	Efektywna powierzchnia filtra:	0.07m ² (0.76ft ²)
	Maksymalne ciśnienie:	0.24MPa (35PSI)
	Ciśnienie robocze filtra piaskowego:	< 0.028MPa (4PSI)
	Maksymalna temperatura wody	35°C
	Piasek:	Nie ma w zestawie
	Wielkość piasku:	#20 krzemionka, 0,45-0,85mm
	Objętość piasku:	Okolo 2/3 zbiornika 25kg

Przegląd części

Przed zmontowaniem filtra piaskowego, poświęć kilka minut na zapoznanie się ze wszystkimi jego częściami. (Patrz Rys. 1)



Rys. 1

Zawór kontrolny

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć uszkodzenia oraz możliwego wypadku, odłącz filtr piaskowy przed każdą zmianą położenia zaworu kontrolnego. Zmiana położenia zaworu kontrolnego, gdy pompa pracuje może doprowadzić do uszkodzenia samego zaworu oraz do wypadków lub uszkodzenia mienia.

Jak korzystać z zaworu kontrolnego

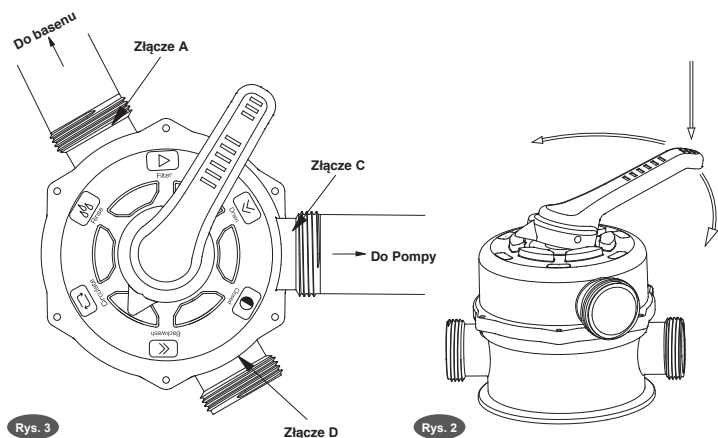
Wciśnij w dół dźwignię zaworu kontrolnego i obróć ją w odpowiednie położenie. (Patrz Rys. 2)

Funkcje zaworu kontrolnego

Zawór kontrolny służy do wybrania jednej z 6 różnych funkcji filtra: Filtrowanie, przepłukiwanie, cyrkulacja, obieg wsteczny, zamknięty oraz drenaż. (Patrz Rys. 3)

UWAGA: Nie wolno ustawiać zaworu kontrolnego w położeniu pomiędzy funkcjami gdyż może to prowadzić do powstania przecieków.

UWAGA: Aby uniknąć wycieku, przed uruchomieniem filtra piaskowego, nakręć nakrętkę Portu D na Zawór kontrolny Portu D.



Rys. 3

Rys. 2

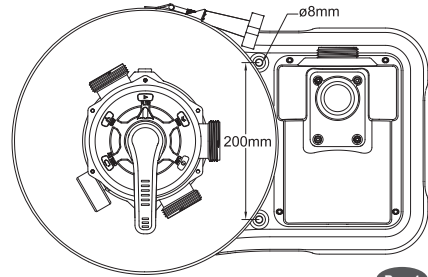
- Filtrowanie:** Funkcja ta to filtrowanie wody w basenie, zawór powinien być ustawiony w tej pozycji przez 99% czasu pracy. Woda jest przepompowywana przez filtr piaskowy i powraca oczyszczona do basenu.
- Obieg wsteczny:** Funkcja ta służy do oczyszczania piasku; woda jest przepompowywana do dołu przez zbieracz, do góry poprzez piasek i wylewa się przez złącze D.
- Przepłukiwanie:** Funkcja ta jest używana na początku, do czyszczenia oraz do układania piasku po obiegu wstecznym; woda jest pompowana w dół poprzez piasek, do góry przez zbieracz i wylewa się przez złącze D.
- Cyrkulacja:** Funkcja ta to obieg wody basenowej z pominięciem filtra; należy jej używać gdy filtr jest zepsuty, aby nieczystości zbierały się na siatkach filtrujących.
- Drenaż:** Funkcja ta to spuszczenie wody z basenu; kolejna funkcja, która pomija filtr, woda zamiast powracać do basenu wylewa się przez złącze C.
UWAGA: Gdy zawór kontrolny jest ustawiony na obieg wsteczny, przepłukiwanie lub drenaż, woda będzie wylewała się przez złącze D zaworu. Upewnij się czy spełnione są wszystkie lokalne, regionalne i państwowe normy dotyczące pozbywania zużytej wody. Nie wolno wylewać wody w miejscach, gdzie może to spowodować podtopienia lub uszkodzenia.
- OSTRZEŻENIE:** W trakcie spuszczenia wody z basenu lub czyszczenia podsypki z piasku, nie zapomnij odkręcić nakrętki Portu D z Zaworu kontrolnego Portu D. Przed odkręceniem nakrętki Portu D sprawdź, czy filtr piaskowy jest wyłączony.
- Zamknięty:** Funkcja ta powoduje zamknięcie obiegu wody pomiędzy filtrem piaskowym a basenem.
UWAGA: Nie wolno podłączać i uruchamiać filtra piaskowego z zaworem kontrolnym ustawionym w pozycji Zamknięty, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenia.

Instalacja filtra piaskowego

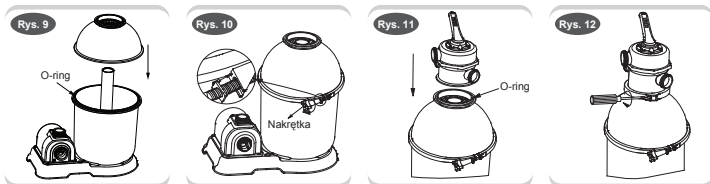
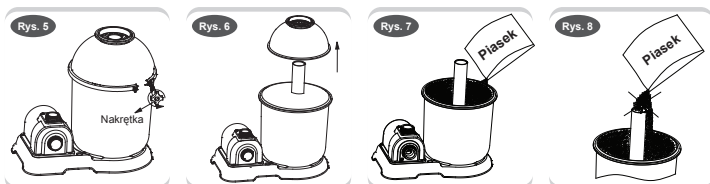
(Potrzebny będzie śrubokręt krzyżakowy).

Sekcja I: Składanie

- Ostrożnie wyjmij wszystkie części składowe z opakowania i sprawdź czy czegoś nie brakuje. Jeżeli czegoś brakuje należy od razu poinformować o tym sprzedawcę.
- Filtr piaskowy powinien być ustawiony na solidnym, płaskim podłożu, najlepiej na płycie betonowej. Ustaw filtr piaskowy tak, aby wszystkie złącza i zawór kontrolny były dostępne do obsługi, serwisowania i zimowania.
- Według normy EN60335-2-41 TEST, filtr piaskowy należy przymocować jeszcze przed jego użyciem do podłoża albo stabilnego postumentu drewnianego lub betonowego w pozycji pionowej, żeby zapobiec jego ewentualnemu przewróceniu się. Zmontowany filtr piaskowy będzie ważył ponad 18kg. Średnica otworów do mocowania powinna wynosić 8mm i powinny znajdować się od siebie w odległości 200mm. Do przymocowania filtra piaskowego do postumentu użyj dwóch śrub z nakrętkami o maksymalnej średnicy 8mm. (Zob. Rys. 4)
- Wspój odpowiedni piasek filtrujący.
UWAGA: Używaj tylko specjalnego piasku filtrującego bez kamieni lub ilu: **#20 piasek krzemionkowy 0.45-0.85mm, jeden worek 25kg powinien wystarczyć.** Użycie innego piasku powoduje utratę gwarancji, pogorszenie właściwości filtrujących i może spowodować uszkodzenie filtra piaskowego.
 - Obróć Nakrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić Kołnier z zacisku (Zob. Rys.5) i zdejmij Pojemnik Górny. (Zob. Rys.6)
 - Wyśrodkuj zbieracz w dolnym zbiorniku. Powoli wysypuj piasek tak, aby jego ciężar nie uszkodził pływak w zbieracz, dotąd aż osiągnie on górną krawędź dolnego zbiornika. (Patrz Rys. 7)**UWAGA:** Aby uniknąć uszkodzenia pływak podczas wysypywania piasku, wlej trochę wody do dolnego zbiornika tak, aby przykryła ona pływak w zbieracz.
UWAGA: PIASEK NIE WCHODZI W SKŁAD ZESTAWU Nie wolno wsypywać piasku do rury zbieracza. (Patrz Rys. 8)
 - Sprawdź czy uszczelka o-ring znajduje się na obrzeżu dolnego zbiornika (patrz rys. 9) i splucz pozostający na niej piasek
 - Upewnij się, że uszczelka o-ring górnego zbiornika jest czysta i nie ma na niej karbow, rozdarć, pęknięć lub piasku.
 - Przymocuj Pojemnik Górny do Pojemnika Dolnego, załóż z powrotem Nakrętkę z uchwytem i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować Kołnier z zacisku.**UWAGA:** Sprawdź, aby wypukłość uszczelki włożyć w szczelinę pod zabezpieczeniem. (Zob. Rys.10)

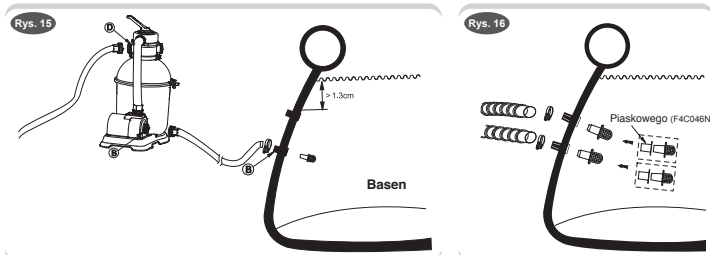


Rys. 4



- e. Zamocuj zawór kontrolny na górnym zbiorniku, sprawdzając czy uszczelka o-ring znajduje się na górnej obręczy oraz że pionowa rura zbierająca została włożona do podstawy zaworu kontrolnego (Patrz Rys. 11).
- f. Załóż górny zacisk i dokręć go. (Patrz Rys. 12)
- g. Podłącz ciśnieniomierz do zaworu kontrolnego.
UWAGA: Upewnij się, że uszczelka o-ring górnego zbiornika jest czysta i nie ma na niej karbow, rozdarć, pęknięć lub piasku.
UWAGA: Przed dokręceniem zacisku, należy upewnić się czy złącze C zaworu kontrolnego jest zrównane ze złączem C pompy. (Patrz Rys. 13)
- h. Podłącz rurę do złącza C pompy oraz do złącza C zaworu kontrolnego, dokręć pierścień zaciskający. (Patrz Rys. 14)
UWAGA: Upewnij się że uszczelka jest właściwie założona na obu końcach rury.

Sekcja II: Konfiguracja węży dla obiegu wstecznego oraz dla przepłukiwania (Patrz Rys. 15).



- UWAGA: Upewnij się że zawór kontrolny jest w pozycji 'Zamknięty'.**
- Przymocuj jeden koniec węży do złącza B filtra piaskowego i dokręć pierścień zaciskający
 - Podłącz drugi koniec węży do wyjścia B basenu.
 - Wyjmij korek z wyjścia B basenu i załóż siatkę filtrującą dostarczoną w zestawie – pozwala na przepływać wodzie do filtra piaskowego.
 - Z założonym węzłem i siatką filtrującą, zabezpiecz i dokręć zacisk węży.
UWAGA: Należy uważać, aby wszystkie elementy: węże, siatka filtrująca oraz zawory wlotowe/wylotowe były właściwie ustawione.
UWAGA: W razie potrzeby możesz wykorzystać złącza filtra piaskowego do podłączenia swojego filtra piaskowego Flowclear™ do basenów pochodzących od innych producentów. (Zob. Rys. 16)
 - Podłącz kolejny węży do złącza D i drugi jego koniec w miejscu odpływu (kanalizacja itp.). (Patrz Rys. 15)
 - Z podłączonymi węzłami można przystąpić do napełniania basenu – patrz jego instrukcja obsługi.
WAŻNE: Upewnij się, że zawór kontrolny jest w pozycji 'Zamknięty'.
WAŻNE: Przed uruchomieniem filtra piaskowego należy upewnić się czy oba zawory wlotowy i wylotowy basenu są przykryte wodą.

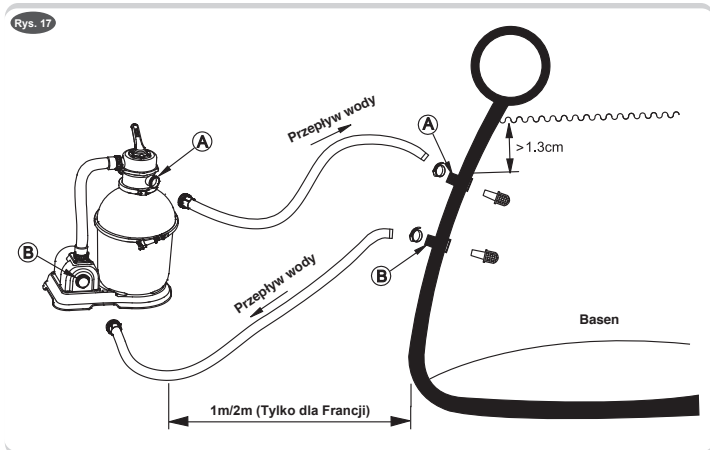
Sekcja III: Obieg wsteczny i przepłukiwanie

W ramach przygotowania pompy do pierwszego użycia należy ją Wymyć i Wyplukać, a piasek przemycić.

OSTROŻNIE: NIE WOLNO URUCHAMIAĆ NA SUCHO FILTRA PIASKOWEGO

- Wciśnij w dół dźwignię zaworu kontrolnego i obróć ją w położenie obiegu wstecznego.
 - Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i uruchom filtr piaskowy na 3-5 minut, lub do momentu aż zacznie wypływać czysta woda.
 - Odcłącz filtr piaskowy i ustaw zawór kontrolny na przepłukiwanie.
 - Włóż wtyczkę do gniazdka i uruchom filtr na 1 minutę. Spowoduje to przejście wody z powrotem przez filtr piaskowy i wypłynięcie przez złącze D.
 - Odcłącz filtr piaskowy. Ustaw zawór kontrolny w pozycji 'Zamknięty'.
 - Uzupełnij wodę w basenie.
- WAŻNE: Procedura ta wykorzystuje wodę z basenu, którą później należy uzupełnić. Odcłącz natychmiast filtr piaskowy, jeżeli poziom wody znajdzie się w pobliżu zaworu wejściowego lub wyjściowego. NIE WOLNO URUCHAMIAĆ NA SUCHO FILTRA PIASKOWEGO**

Sekcja IV: Zakończona instalacja filtra piaskowego



Podłączanie drugiego węży (Patrz Rys. 16)

UWAGA: Ważne jest, aby sprawdzić, czy nie są rozszczelnione złącza hydrauliczne.

UWAGA: Upewnij się, że zawór kontrolny jest w pozycji 'Zamknięty'.

- Odcłącz węży z złącza D.
- Przymocuj węży do złącza A zaworu kontrolnego i dokręć pierścień zaciskający
- Podłącz drugi koniec węży do wejścia A basenu.
- Wyjmij korek z wejścia A basenu i załóż siatkę filtrującą dostarczoną w zestawie – pozwala na przepływać wodzie do filtra piaskowego.
- Z założonym węzłem i siatką filtrującą, zabezpiecz i dokręć zacisk węży.
UWAGA: Należy uważać, aby wszystkie elementy: węże, siatka filtrująca oraz zawory wlotowe były właściwie ustawione.

Obsługa filtra piaskowego

1. Teraz filtr piaskowy jest gotowy do użycia. Ustaw zawór kontrolny w pozycji 'Filtrowanie'.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem wytrzyj filtr piaskowy oraz siebie z pozostałości wody.

2. Aby uruchomić filtr podłącz wtyczkę do gniazdka odpowiedniego obwodu.

Uwaga: Filtr piaskowy rozpoczął teraz cykl filtrowania. Sprawdź, czy woda powraca do basenu oraz wartość ciśnienia. (Patrz Rys. 17) Generalnie, zalecane ciśnienie dla filtra piaskowego podczas pracy to poniżej 0,028MPa (4PSI) (zielone pole).

Konserwacja filtra piaskowego

OSTROŻNIE: Pamiętaj o odłączeniu filtra piaskowego przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych; istnieje poważne ryzyko obrażeń lub śmierci.

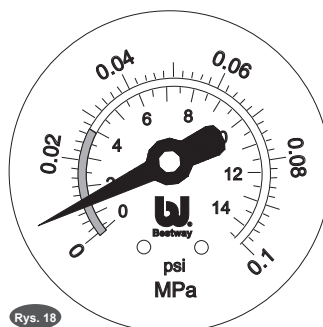
W przypadku nieprawidłowego działania filtra nie należy korzystać z basenu.

W przypadku zablokowania należy sprawdzić zasysanie.

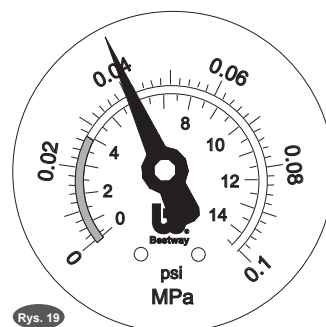
Należy wymienić wszystkie uszkodzone komponenty.

Z czasem brud osadza się w filtrze piaskowym i wzrasta ciśnienie robocze. (Patrz Rys. 18) Gdy ciśnienie wynosi 0,028MPa (4PSI) i więcej lub przepływ wody do basenu jest niski, nadszedł czas aby wyczyścić piasek. Aby wyczyścić piasek należy wykonać wszystkie wskazówki zawarte wcześniej w Sekcji III: Obieg wsteczny i przepłukiwanie

UWAGA: Zalecany, aby czyścić piasek raz na miesiąc lub rzadziej w zależności od tego jak często używany jest basen. Nie wolno czyścić piasku za często.



Rys. 18



Rys. 19

Obniżanie poziomu i opróżnianie basenu

- Odcłącz filtr piaskowy i ustaw zawór kontrolny na 'Drenaż'.
- Odcłącz węży od wejścia A basenu oraz złącza A filtra piaskowego i przymocuj do filtra D.
- Wykonaj procedurę obiegu wstecznego tak jak to opisano wcześniej.
- Podłącz filtr piaskowy, aby wypompować wodę.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO URUCHAMIAĆ NA SUCHO FILTRA PIASKOWEGO

Zimowanie

W rejonach gdzie temperatura spada poniżej zera, wyposażenie basenowe musi być chronione przed uszkodzeniem.

Jeżeli pozwolisz aby woda zamarzła spowoduje to uszkodzenie filtra piaskowego i utratę gwarancji.

1. Wykonaj procedurę obiegu wstecznego tak jak to opisano wcześniej.

2. Opróżnij basen zgodnie ze wskazówkami zawartymi w jego instrukcji obsługi.

3. Odcłącz oba węże od basenu oraz od filtra piaskowego.

Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Firma Bestway stara się, by na rynek trafiały najlepsze filtry piaskowe bez wad i usterek. Jeżeli będziesz mieć jakiegokolwiek problemy z urządzeniem, natychmiast skontaktuj się z nami lub autoryzowanym dealerm.

Poniżej zamieściliśmy kilka użytecznych wskazówek, które pomogą Ci w diagnozie i usunięciu niektórych najczęstszymi występujących problemów.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Piasek wpływa do basenu	-Piasek jest zbyt drobny -Piasek jest zawapniony	-Zalecany jest piasek krzemionkowy 0,45 do 0,85mm #20 -Wymień piasek
Zbyt wysokie ciśnienie	-Zabrudzony filtr -Piasek jest zawapniony -Niewystarczająco wykonana procedura obiegu wstecznego	-Wykonaj procedurę obiegu wstecznego: -Sprawdź piasek i jeżeli to konieczne wymienić -Wykonaj procedurę obiegu wstecznego aż zacznie wypływać czysta woda
Zawór kontrolny cieknie	-Zawór kontrolny jest ustawiony w pozycji pomiędzy funkcjami	-Ustaw dokładnie w pozycji funkcji
Złącza ciekną	-Uszczelka nie jest na miejscu -Poluzowane węże	-Ustawić na miejscu -Dokręcić

Utylizacja



Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako niesortowalne śmieci komunalne, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie.

Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów.

Jeżeli urządzenia elektryczne zbierane są w dolach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszkodzeń na zdrowiu lub zanieczyszczenie.

W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.

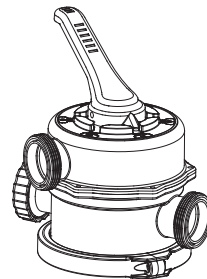
Gwarancja producenta BESTWAY®

Na zakupiony produkt udzielana jest gwarancja. Firma Bestway gwarantuje jakość i zapewnia, że produkt z wadami fabrycznymi powodującymi nieszczelności zostanie wymieniony.

Aby dochodzić praw gwarancyjnych niniejsza karta gwarancyjna musi być dokładnie wypełniona i odesłana razem z

- 1) Twój dowód zakupu
- 2) Zawór kontrolny (P6536) może być przesłany na adres pocztowy serwisu posprzedażnego – szczegóły dla danego kraju można znaleźć na odwrocie.

Bestway nie jest odpowiedzialna za straty ekonomiczne spowodowane wylaniem wody lub utratą środków chemicznych. Odpowiedzialność firmy Bestway za szkody powstałe w wyniku wycieku ogranicza się do wymiany produktu. Firma Bestway nie dokona wymiany, jeżeli produkt był używany niedbale lub niezgodnie z wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.



**DO: WYDZIAŁU SERWISOWEGO
BESTWAY®**

DATA _____

Numer kodu klienta _____

FAKS/E-MAIL/TEL.: Proszę odnieść się do swojego kraju, według informacji zawartej na tylnej stronie okładki. Proszę podać pełny adres. Uwaga: Niekompletne dane adresowe spowodują opóźnienie w dostarczeniu przesyłki.

Wymagane informacje

Nazwisko: _____

Adres: _____

Kod pocztowy: _____

Miasto: _____

Kraj: _____

Telefon: _____

Telefon komórkowy: _____

E-MAIL: _____

Faxs: _____

Proszę zaznaczyć wyraźnie kod produktu:

☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB

Opis problemu

- ☐ Wyciek wody ☐ Wadliwe działanie
- ☐ Produkt niekompletny, Której części brakuje – Prosimy podać kod, który można znaleźć w instrukcji obsługi.

☐ Inne, proszę opisać _____

W przypadku prośby o części zamienne konsument musi także podać stronę instrukcji obsługi, stawiając znak „x” obok brakującej lub wadliwej części.

Aby uzyskać naszą pomoc, wszystkie informacje muszą być kompletne.

Należy wysłać razem z tym faksem kopię dowodu zakupu.

MOŻESZ TAKŻE ODWIEDZIĆ NASZĄ STRONĘ: www.bestway-service.com

Biztonsági tudnivalók

FIGYELEM

Ennek az elektromos berendezésnek az üzembe helyezésekor és használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági intézkedéseket, többek között:

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK KÉRJÜK OLVASSA EL ÉS TARTSA BE EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT!

FIGYELEM: A balesetveszély elkerülése érdekében gyermekek kizárólag gondos, folyamatos felügyelet mellett használhatják ezt a terméket.

FIGYELEM! ÁRAMÜTESVESZÉLY! – A homokszűrő áramellátását biztonsági szigetelő transzformátoron vagy legfeljebb 30mA névleges érzékenységu áram-védőkapcsolón (FI-rele, ÁVK) keresztül kell biztosítani.

FIGYELEM! ÁRAMÜTESVESZÉLY! – A homokszűrő áramellátását biztonsági szigetelő transzformátoron vagy legfeljebb 30mA névleges érzékenységu váltóáram-védőkapcsolón (DDR) keresztül kell biztosítani. (Csak Franciaországban)

FIGYELEM! ÁRAMÜTESVESZÉLY! – Tilos a homokszűrőt használni, amikor a medencében emberek tartózkodnak! Tiltsa meg a medence használatát, ha a homokszűrő megsérül.

A VEZETÉKEK A FÖLD FELETT VESZÉSE! A vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy abban fűnyíró, sövényvágó vagy egyéb berendezések lehetőleg ne tehessenek kárt.

FIGYELEM! Az áramütés-veszély csökkentése érdekében a sérült vezetéket azonnal ki kell cserélni.

FIGYELEM! – A balesetveszély elkerülése érdekében a hálózati kábel sérülése esetén azt a gyártónak, szervizképviselőnek vagy más szakképzett személynek kell kicserélnie.

FIGYELEM! – Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót; biztosítson megfelelő elhelyezési konnektort a helyszínen.

FIGYELEM: Áramütésveszély! A homokszűrőt nem megfelelő áramforrásról üzemeltetni veszélyes, és az a homokszűrőt tönkretéti.

Tilos a földelő vezetékelt eltávolítani vagy a csatlakozót bármilyen módon átalakítani. Tilos az át alakított csatlakozók használata. A csatlakozók vagy a földelés megfelelőiségevel kapcsolatos kérdésekben kérje ki szakképzett elektromos műszerész tanácsát.

A homokszűrőt használja óvatosan. Ne húzza vagy emelje a homokszűrőt a tápvezetéknek fogva. Sohase húzza ki a csatlakozódugaszt a konnektorból a vezetékekkel. Óvja a vezetéket a sérüléstől. Ne tegye ki a homokszűrőt éles tárgyaktól, olajtól, mozgó alkatrészekről vagy túlzott hőhatástól származó sérülésnek.

FIGYELEM: A tápvezetéket a termék szállítása, tisztítása, szerelése vagy bármilyen módosítása előtt mindig ki kell húzni a konnektorból.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék nem a fizikailag, érzékiileg vagy szellemileg korlátozott személyek (gyermekek) által való használatra készült, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett kerül sor vagy előtte ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül és ügyeljen arra, hogy a készülékkel ne játszanak.

VIGYÁZAT! A homokszűrő kizárólag összeszerelhető medencékhez használható. Tilos a homokszűrőt állandóra szerelt medencékhez használni. Az összeszerelhető medencék úgy vannak megépítve, hogy azokat a tároláshoz könnyű legyen szétcsatlakoztatni, majd újra összeállítani. Az állandó medencék földbe süllyesztett, a földön álló vagy épületben elhelyezett, nem szétszerelhető létesítmények.

FONTOS: A homokszűrőt szilárd, egyenletes talajon helyezzük el. A homokszűrőnek a medence széléitől legalább 1m távolságra kell lennie.

A homokszűrőnek a medence széléitől legalább 2m távolságra kell lennie. (Csak Franciaországban)

A medencét és a homokszűrőt úgy helyezze el, hogy megfelelő legyen a szellőzés és a vízelvezetés, és hogy karbantartás esetén könnyű legyen a hozzáférés. Ne helyezze a homokszűrőt mélyedésekbe, ahol meggyűlhet a víz, vagy ahol a járókelőknek útjában lehet.

FONTOS: Fontos, hogy a felállított medence közelében legyen a hálózati konnektor.

A homokszűrő hálózati csatlakozójának a medencétől legalább 15,5m távolságra kell lennie. (Csak Franciaországban)

Az elektromos szerelvényeknek meg kell felelniük az NFC 15-100 szabvány előírásainak. (Csak Franciaországban)

FONTOS: A légköri viszonyok befolyásolhatják a homokszűrő teljesítményét és élettartamát; tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak érdekében, hogy a homokszűrőt megvédje a hideg vagy meleg időjárás, illetve a napsütés okozta felesleges elhasználódástól.

FONTOS: Az első használat előtt ellenőrizze, hogy megvan-e a homokszűrő valamennyi alkatrésze. Kérjük, hogy az ebben a kézikönyvben található ügyfélszolgálati címen értesítse a Bestway-t, ha a vásárláskor bármely alkatrész hibás vagy hiányzik.

Minden sérült alkatrész a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.

FONTOS: Ügyeljen rá, hogy gyerekek vagy felnőttek ne támaszkodjanak neki és ne üljenek rá a berendezésre.

FONTOS: A homokszűrőbe ne tegyen semmiféle vegyi anyagot.

Ha vegyszereket használ a medence vizének tisztításához, akkor tartsa be a minimális szűrési időt, hogy védje a vizet használat/úszók egészségét - a minimális szűrési idő a helyi egészségügyi előírások függvénye.

FIGYELEM: A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

ŐRIZZ MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

MŰSZAKI ADATOK

	Szűrőátmérő:	310mm
	Tényleges szűrőfelület:	0.07m² (0.76ft²)
	Max. üzemi nyomás:	0.24MPa (35PSI)
	Homokszűrő üzemi nyomás:	< 0.028MPa (4PSI)
	Max. vízhőmérséklet:	35°C
	Homok:	Nincs a csomagban
	Szemcseméret:	#20 kvarchomok, 0,45 - 0,85mm
	Homok befogadóképesség:	Kb. a tartály 2/3-a 25kg

A homokszűrő alkatrészeinek áttekintése

A homokszűrő összeszerelése előtt, kérjük, szánjon rá néhány percre, hogy megismerkedjen az alkatrészekkel. (Lásd 1. Ábra)

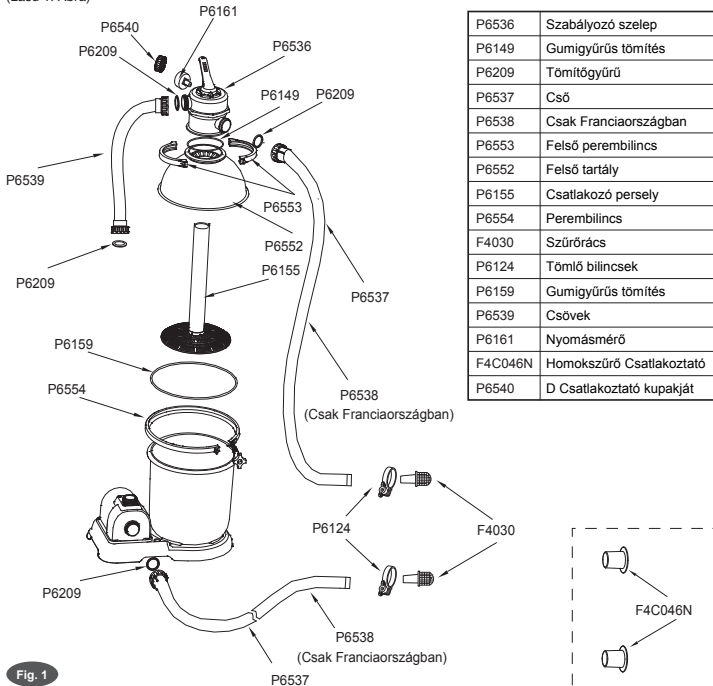


Fig. 1

P6536	Szabályozó szelep
P6149	Gumigyűrűs tömítés
P6209	Tömítőgyűrű
P6537	Cső
P6538	Csak Franciaországban
P6553	Felső perembillincs
P6552	Felső tartály
P6155	Csatlakozó persely
P6554	Perembillincs
F4030	Szűrőrács
P6124	Tömítő billincsek
P6159	Gumigyűrűs tömítés
P6539	Csővek
P6161	Nyomásmérő
F4046N	Homokszűrő Csatlakoztató
P6540	D Csatlakoztató kupakját

Szabályozó szelep

FIGYELEM: A berendezés megromlásának és az esetleges balesetek elkerülése érdekében húzza ki a konnektorból a homokszűrő szivattyút, ha állítani kíván a szabályozó szelepen. Ha a szelepet a szivattyú működése közben állítja át, a szabályozó szelep tönkremehet, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A szabályozó szelep használata

Nyomja le a szabályozó szelep karját, és forgassa a kívánt állásba. (Lásd 2. Ábra)

A szabályozó szelep beállításai

FIGYELEM: A szabályozó szeleppel 6 különböző szűrőfunkciót állíthatunk be: Szűrés, Öblítés, Forgatás, Utánöblítés, Elzárás és Leeresztés. (Lásd 3. Ábra)

FONTOS: Ne hagyja a szabályozó szelepet két funkció közötti állásban, mert az szivárgáshoz vezet.

FIGYELEM: A szivárgás elkerülése végett, mielőtt a homokszűrőt beindítja, csavarja a D Csatlakoztató kupakját az Ellenőrző szelep D Csatlakoztatójára.

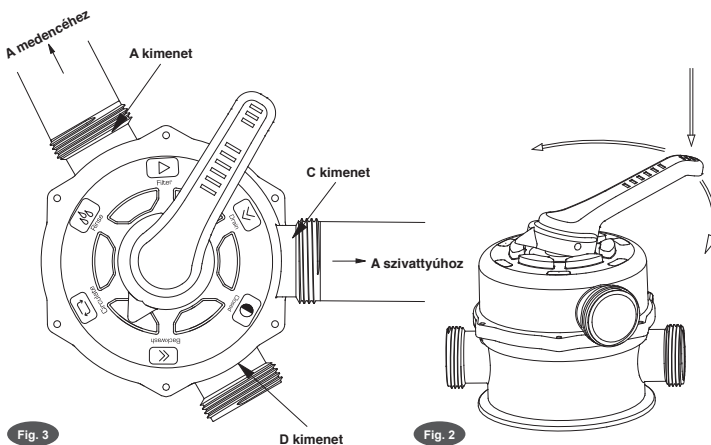


Fig. 3

Fig. 2

Szűrés: Ez a funkció a medence vizének szűrésére szolgál, és a szelep a használat 99%-a során ebben az állásban marad. A vizet a szivattyú keresztülpumpálja a homokon, majd a megtisztulva kerül vissza a medencébe.

Utánöblítés: Ez a funkció a homokszűrő tisztítására szolgál; a vizet a szivattyú keresztülnyomja a csatlakozó perselyen, felfelé a homokágyon, majd az a D kimeneten keresztül távozik.

Öblítés: Ez a funkció az első indításhoz szükséges és a későbbi tisztításra, illetve az utánöblítést követően a homokágy egyengetésére szolgál; a vizet a szivattyú keresztülnyomja a homokágyon, felfelé a csatlakozó perselyen, majd az a D kimeneten keresztül távozik.

Forgatás: Ez a funkció a homokszűrő megkerülésével forgatja a medence vizét; ezt a funkciót a szűrő meghibásodása esetén használjuk a szennyeződések összegyűjtésére a szűrőrácsokon.

Leeresztés: Ez a funkció a medence vizének leeresztésére szolgál; a víz itt sem kerül be a homokszűrőbe, hanem a C kimeneten át távozik, és nem kerül vissza a medencébe.

FONTOS: Ha a szabályozószelepet Utánöblítés, Öblítés vagy Leeresztés helyzetbe állítjuk, a víz a szabályozószelep D kimenetén át távozik.

Fontos, hogy a szennyvíz-elvezetéssel kapcsolatos megoldások megfeleljenek a vonatkozó önkormányzati, illetve országos előírásoknak. Ne eressze ki a vizet olyan helyen, ahol az túlfolyást vagy egyéb károsodást okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: A víz leeresztésekor a medencéből vagy a homokágyazat átmosásakor, ne felejtse el a D Csatlakoztató kupakját lecsavarni az Ellenőrző szelep D Csatlakoztatójáról. Ellenőrizze, hogy a homokszűrő ki van-e kapcsolva, mielőtt a D Csatlakoztató kupakját leveszi.

Elzárás: Ezzel a funkcióval zárhatja el a vízáramlást a homokszűrő és a medence között.

FONTOS: Ne csatlakoztassa a konnektort a homokszűrő, ha a szabályozószelep az

A homokszűrő üzembe helyezése

(Szükséges eszközök: Phillips csavarhúzó.)

1. szakasz: Összeszerelés

1. Óvatosan vegye ki az összes tartozékot a csomagból, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg valami. Ha a berendezés sérült, azonnal értesítse az üzletet, ahol a berendezést vásárolta.

2. A homokszűrőt szilárd, egyenletes talajon, lehetőleg betonlapon kell elhelyezni. A homokszűrőt úgy helyezze el, hogy valamennyi kimenet és a szabályozószelep könnyen hozzáférhető legyen az üzemeltetéshez, javításhoz és a téliesítéshez.

3. Az EN60335-2-41 TEST szabvány értelmében a homokszűrőt a használat előtt függőleges helyzetben a talajhoz vagy

stabil, fából vagy betonból készült talapzathoz kell erősíteni, hogy a homokszűrő esetleges földelőését megelőzzék. A teljesen összeszerelt homokszűrő súlya meghaladja a 18kg-ot. A szerelőnyílások átmérőjének 8mm nagyságúnak kell lennie és azoknak egymástól 200mm távolságra kell elhelyezkedniük. A homokszűrőnek a talapzathoz való rögzítéséhez használjon két darab maximum 8mm átmérőjű csavart anyacsavarral. (Ld. 4. Ábra)

4. Töltsé fel a homokszűrőt medencékhez használt finomságú szűrőhomokkal.

FONTOS: Kizárólag különleges, készítő- és agyagmentes szűrőhomokat használjon: **#20 kvarchomok, szemcseméret: 0,45-0,85mm, kb. egy 25kg-os zsák elegendő.** Az ettől eltérő minőségű homok használata csökkenti a szűrőteljesítményt, és megromlíthatja a homokszűrőt, és ilyen esetekre a garancia sem érvényes.

a. Fordítsa el az Anyacsavart az óramutató járásával ellentétben, hogy a Szorítóbillincset megajltsa (Ld. 5. ábra) és vegye le a Felső Tartályt. (Ld. 6. Ábra)

b. Helyezze el az alsó tartály közepén a gyűjtőperselyt. Lassan töltsé fel a tartályt homokkal, hogy a homok súlya ne rongálja meg a csatlakozó perselyen található uszadékgötyöt, amíg a homok szintje el nem éri az alsó tartály felső peremét. (Lásd 7. Ábra)

FONTOS: Elkerülhető az uszadékgöty megromlásának, ha a homok feltöltésekor az alsó tartályt annyira feltölti vízzel, hogy az ellepje a csatlakozó perselyen található uszadékgötyöt.

FONTOS: A HOMOK NEM TARTOZÉK. Ne öntsön homokot a gyűjtőpersely csővébe. (Lásd 8. Ábra)

c. Ellenőrizze, hogy a gumigyűrűs tömítés a helyén van-e az alsó tartály peremén (Lásd. 9. Ábra), és öblítse le az alsó tartály peremére került homokot.

FONTOS: Ellenőrizze, hogy tiszta-e a gumigyűrűs tömítés a felső tartály peremén, hogy nem horpadt, repedt vagy karcs-e, és hogy nem maradt-e rajta homok.

d. Csatlakoztassa a Felső Tartályt az Alsó Tartályhoz, helyezze vissza a csatlakozó Anyacsavart és fordítsa el az óramutató járásával megegyezően, hogy a Szorítóbillincset rögzítve legyen.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a tömítés kidomborodó része a rögzítőkapocs alatti vágatba illeszkedjen. (Ld. 10. ábra)

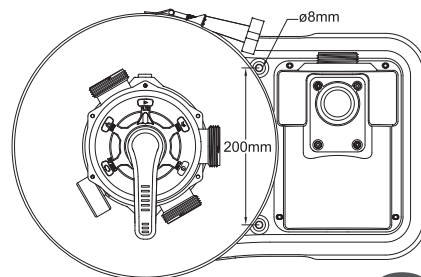
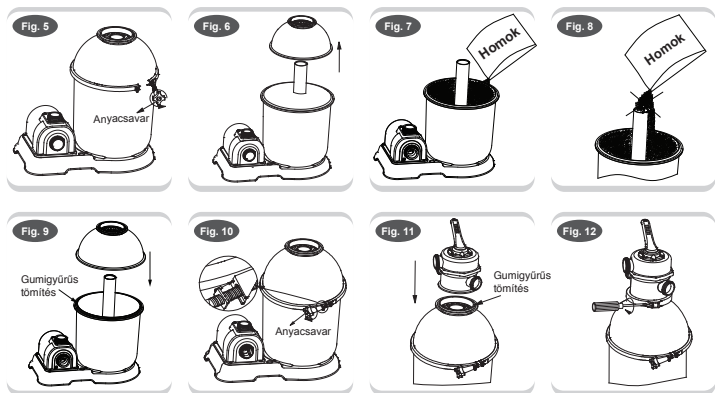
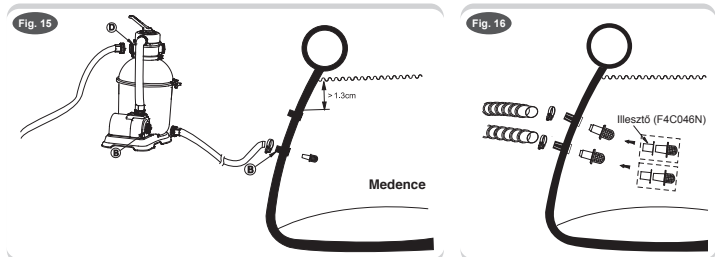


Fig. 4



- e. Csatlakoztassa a szabályozószelepet a felső tartályhoz úgy, hogy közben a felső tartály peremén található gumigyűrűs tömítés ne mozduljon el, és a gyűjtőpersely függőleges csöve a szabályozószelep aljához csatlakozzék (Lásd. 11. Ábra).
- f. Akassza be és csavarhúzóval rögzítse a felső perembillencset. (Lásd. 12. Ábra)
- g. Kösse a nyomásmérőt a szabályozószelepre.
FONTOS: Ellenőrizze, hogy tiszta és száraz-e a gumigyűrűs tömítés a felső tartály peremén, hogy nem horpadt, repedt vagy karcos-e, és hogy nem maradt-e rajta homok.
FONTOS: Mielőtt helyükre rögzítené az elemeket, ellenőrizze, hogy a szabályozószelep C kimenetére a szivattyú C kimenetéhez csatlakozik-e. (Lásd. 13. Ábra)
5. Kösse a csövet a szivattyú C kimenetéhez és a szabályozószelep C kimenetéhez, és csavarhúzóval rögzítse a menetes rögzítőbillencset. (Lásd. 14. Ábra)
FONTOS: Ellenőrizze, hogy a tömítések a cső mindkét végén a megfelelő helyen vannak-e.

II. szakasz: A csövek bekötése Utánöblítéshez és Öblítéshez (ld. 15. Ábra)



- FONTOS:** Ellenőrizze, hogy a szabályozószelep Elzárás állásban van-e.
- Kösse az egyik csövet a homokszűrő B kimenetére; csavarhúzóval rögzítse a rögzítőbillencset.
 - A cső másik végét kösse a medence B kimenetéhez.
 - Húzza ki a dugót a medence B kimenetéből, és illesse a helyére a készletben található szűrőrácsot – a víz így szabadon áramolhat a homokszűrőbe.
 - Ha a cső és a szűrőrács a helyükön vannak, szorítsa meg a csőbillencset.
FONTOS: Lényeges, hogy az összes alkatrész (a cső, a szűrőrács és a medence kimenete) megfelelően legyen összekötve.
FIGYELEM: A homokszűrő csatlakoztatói szükség esetén felhasználhatja a Flowclear™ Homokszűrőnek a más gyártó által készített medencéhez való csatlakoztatásához. (Lásd. 16. Ábra)
 - Kösse a másik csövet a D kimenetre, a cső másik végét pedig helyezze el oda, ahová leeresztéskor a víz ki fog folyni. (Lásd. 15. Ábra)
 - Ha a csőket bekötötte, elkezdheti feltölteni a medencét a medence használati utasításában található útmutatónak megfelelően.
FONTOS: Ellenőrizze, hogy a szabályozószelep Elzárás állásban van-e.
FONTOS: A homokszűrő bekapcsolása előtt feltétlenül győződjön meg róla, hogy a medence befolyó és kifolyó szelepeit a víz teljesen ellepi-e.

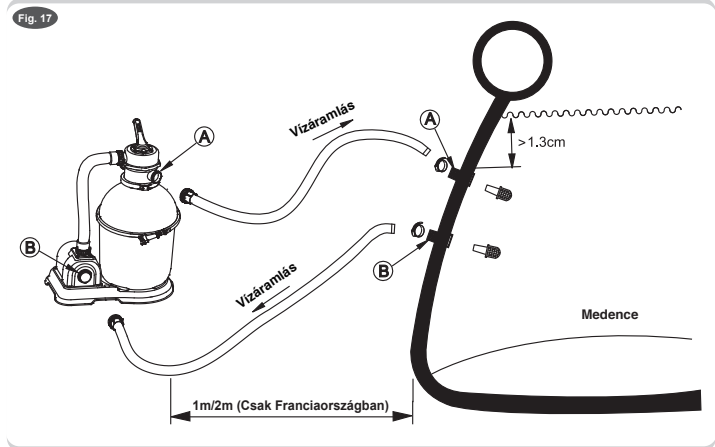
III. szakasz: Utánöblítés és Öblítés

A szivattyút az első használata előtt Mossa és Öblítse ki, a homokot pedig mossa át.

FIGYELEM: NE JÁRASSA SZÁRAZON A HOMOKSZÜRŐT

- Nyomja le a szabályozó szelep karját, és forgassa az Utánöblítés állásba.
- Csatlakoztassa a dugós csatlakozót áram-védőkapcsolóra vagy (csak Franciaországban) váltóáram-védőkapcsolóra (DDR), és járassa a homokszűrőt 3-5 percig, vagy ameddig a víz tisztán nem folyik ki a készülékből.
- Húzza ki a konnektorból a homokszűrőt, és állítsa a szabályozószelepet Öblítés állásba.
- Dugja vissza a dugót a konnektorból, és járassa a homokszűrőt 1 percig. Ilyenkor a víz visszafelé áramlik a homokszűrőn és a D kimeneten keresztül távozik.
- Húzza ki a konnektorból a homokszűrő dugós csatlakozóját. Állítsa a szabályozószelepet Elzárás állásba.
FONTOS: A medencéből ilyenkor víz távozik, ezt később fel kell tölteni. Azonnal húzza ki a konnektorból a homokszűrőt, ha a vízszint megközelíti a medence befolyó és kifolyó szelepeit. **NE JÁRASSA SZÁRAZON A HOMOKSZÜRŐT.**

IV. szakasz: A homokszűrő üzembe helyezésének utolsó lépése



Kösse be a második csövet (Lásd. 16. Ábra)

MEGJEGYZÉS: A hidraulikus csatlakozók akadályoztatása való ellenőrzése kötelező feladat.

FONTOS: Ellenőrizze, hogy a szabályozószelep Elzárás állásban van-e.

- Kösse le a csövet a D kimenetről.
- Kösse a csövet a szabályozószelep A kimenetére; csavarhúzóval rögzítse a rögzítőbillencset.
- A cső másik végét kösse a medence A bemenetéhez.
- Húzza ki a dugót a medence A bemenetéből, és illesse a helyére a készletben található szűrőrácsot – a víz így szabadon áramolhat a homokszűrőbe.
- Ha a cső és a szűrőrács a helyükön vannak, szorítsa meg a csőbillencset.
FONTOS: Lényeges, hogy az összes alkatrész (A cső, a szűrőrács és a medence bemenete) megfelelően legyenek összekötve.

A homokszűrő üzemeltetése

1. A homokszűrő most már használatra kész. Állítsa a szabályozószelepet Szűrés állásba.

FONTOS: Az áramutés elkerülése érdekében törölje szárazra saját magát és a homokszűrőt.

2. A homokszűrő üzemeltetéséhez a dugós csatlakozót megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni.

Fontos: A homokszűrő megkezdte a szűrőciklust. Ellenőrizze, hogy a víz visszafolyik-e a medencébe, és ügyeljen a nyomásmérő által jelzett szűrőnyomásra. (Lásd. 17. Ábra) A homokszűrő ajánlott nyomása üzem közben 0,028MPa (4PSI) érték alatt (a zöld mezőben) van.

A homokszűrő karbantartása

FIGYELEM: A homokszűrőt mindenfajta karbantartási munkát megelőzően ki kell húzni a konnektorból; ellenkező esetben súlyos balesetveszély áll fenn!

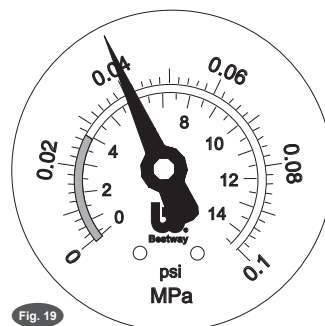
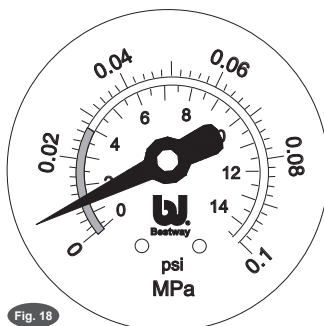
Tegye meg a szükséges intézkedéseket, hogy megakadályozza a medence használatát, ha a szűrővel valamilyen probléma merülne fel.

Ellenőrizze a szivást, hogy azt nem akadályozza-e valami.

Cseréljen le minden sérült alkatrészt.

Amikor a homokszűrőben összegyűlik a szennyeződés, egyre nagyobb lesz a nyomásmérő által mért nyomás. (Lásd. 18. Ábra) Amikor a nyomásmérőn látható nyomás eléri vagy meghaladja a 0,028MPa (4PSI) értéket vagy a víz alacsony nyomással folyik vissza a medencébe, a homokot meg kell tisztítani. A homokágy megtisztításánál kövesse a III. szakaszban (Utánöblítés és Öblítés) leírt valamennyi utasítást.

FONTOS: Javasoljuk, hogy havonta vagy ennél ritkábban mossa át a homokágyat, attól függően, hogy milyen gyakran használják a medencét. Ne tisztítsa a homokot túl gyakran.



A medence részleges vagy teljes leeresztése

- Húzza ki a konnektorból a homokszűrőt, és állítsa a szabályozószelepet Leeresztés állásba.
- Kösse le a csövet a medence A bemenetéről és a homokszűrő A kimenetéről, és kösse azt a homokszűrő D kimenetére.
FONTOS: Ne felejtse el visszatenni a szűrőrácsot és a dugót, hogy a víz ne folyjon a medencéből.
- A medence leeresztéséhez csatlakoztassa a konnektorból a homokszűrőt.

FIGYELEM: NE JÁRASSA SZÁRAZON A HOMOKSZÜRŐT

Télesítés

Télre a medence felszereléseit fagykár ellen télesíteni kell. Ha a berendezésekben a víz megfagy, akkor a homokszűrő megrongálódik, a garancia pedig ilyen esetben nem érvényes.

- A fent leírtaknak megfelelően végezze el a homokszűrő utánöblítését.
- A medence használati útmutatójának megfelelően eressze le a vizet a medencéből.
- Kösse le a két csövet a medencéről és a homokszűrőről.

Hibajavítás

A Bestway arra törekszik, hogy az általa gyártott homokszűrőkkel a lehető legkevesebb probléma adódjék. Bármilyen hiba esetén forduljon hivatalos viszonteladóhoz vagy közvetlenül a gyártóhoz.

Az alábbiakban hasznos tanácsokat talál a leggyakrabban előforduló problémák felismerésére és megoldására.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Homok kerül a medencébe	- Túl apró szemű homokot használ - A homokágy el van vízkövesedve	- Ajánlott homoktípus: 0,45-0,85mm #20 kvarchomok - Cserélje ki a homokot
Túlnyomás a szűrőben	- Szennyeződések a szűrőben - Vízköves homokágy - Elégtelen utánöblítés	- Utánöblítés - Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a homokot - Végezzen utánöblítést, amíg a víz ki nem tisztul
Szivárog a szabályozó szelep	- A szabályozószelep két funkció közé lett beállítva	- Állítsa be pontosan a szelepet
Szivárgás a csatlakozóelemeknél	- Nincs a helyén valamelyik tömítés - Meglazult cső	- Igazítsa meg a tömítést - Húzza meg a csövek rögzítését

Hulladékkezelés



Az áthúzott kerekos szemétkosár jelentése:

Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat.

A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról.

Amennyiben az elektromos berendezések szemétdörrökből vagy szemétteltelekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és így módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészséget vagy közérzetét.

Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.

BESTWAY® korlátozott gyártói garancia

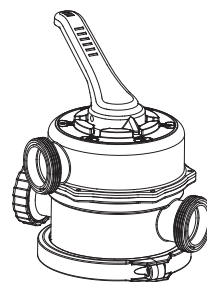
Az Ön által vásárolt termékhez korlátozott garancia jár. A Bestway szavatolja a minőséget, és cserére feljogosító garanciával biztosítja, hogy a termékben gyárilag nem lehet olyan hiba, amely szivárgáshoz vezethet.

A garancia érvényesítéséhez maradéktalanul ki kell tölteni ezt a garanciakártyát, és vissza kell küldeni

1) Vételi bizonylat

2) A szabályozószelepet (P6536) postán küldjük a címre az értékesítési központal való kapcsolatfelvételt követően. Az adott országra vonatkozó részletes tudnivalókat lásd a hátlapon.

A Bestway nem vállal felelősséget a vízdíj vagy vegyszer árának kifizetéséből eredő gazdasági veszteségért. A termék cseréjén túl, a szivárgás következményeiért a Bestway nem vállal felelősséget. A Bestway nem cseréli ki a terméket, ha az elhanyagoltnak látszik, vagy ha azt a jelek szerint nem a használati útmutatóban leírtak szerint használták.



CÍMZETT:

DÁTUM _____

BESTWAY® ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Ügyfélszám-kód _____

FAX/E-MAIL/TEL: A hátlapon feltüntetett adatok szerint hivatkozzon a rendeltetési országra.

Adja meg a pontos címét. Figyelem: A pontatlan címzési adatok megadása a küldemény késedelmes eljuttatását okozza.

Szükséges információk

Név: _____

Cím: _____

Irányítószám: _____

Város: _____

Ország: _____

Telefonszám: _____

Mobil: _____

E-MAIL: _____

Faxs: _____

Kérjük, tegyen keresztet a megfelelő termékkód mellé:

☐ 58126 ☐ 58126GB ☐ 58126GS ☐ 58127 ☐ 58199 ☐ 58199GB

Probléma leírása

☐ Vízszivárgás ☐ Elromlott

☐ Termék hiányos, Melyik rész hiányzik – kérjük, ide írja a használati útmutatóban található kódot

☐ Egyéb, kérjük részletezze _____

Az alkatrész iránti kérelem esetén a fogyasztónak meg kell küldenie a használati utasítás megfelelő oldalának a számát is, a hiányzó vagy hibás alkatrész mellé „X” jelet téve.

Ahhoz, hogy segíteni tudjunk, minden megadott információnak teljesnek kell lennie.

E faxhoz mellékelnie kell a vásárláskor kapott blokk másolatát is.

ELLÁTOGATHAT HONLAPUNKRA IS: www.bestway-service.com



Inflate Your Fun™

Bestway (Europe) s.r.l.

Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: +39 02 3626 5839
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com
www.bestway-service.com

Austria

Alois Grabner K.G.
Bahnhofstr. 32
A-8714 Kraubath
Österreich, Austria
Tel: 00 800 660 041 00
E-mail: austria@bestway-service.com

Belgium & Luxembourg

Tel: 0 800 20 132
Fax: +32 28080882
E-mail:
belgiumservice@bestway-europe.com

Denmark

Scanditoy A/S
Hørkær 24, st. tv
2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 47 31 48 00
Fax: +45 47 31 66 08
E-mail: denmark@bestway-service.com

Finland

Scanditoy Oy
Kalevantie 35, 20520 Turku
Box 130
FI-20101 Turku, FINLAND
Tel: (+358) 2 4363 600
Fax: (+358) 2 4380 550
E-mail: finland@bestway-service.com

Bestway France

Tel: 08 92 707 709 (0.34 € TTC / Minute)
Fax: 04 89 069 991
E-mail: sav@bestway-france.com
www.bestway-france.fr

Bestway Germany

Tel: +49 (0)69 4600 1281
Fax: +49 (0)69 4600 1282
E-mail: kundendienst@bestway-europe.com

Greece

Tel: 00 800 391 275 300
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com

Hungary

Best 36 Service Kft.
1509 Budapest
Pf.: 47.
Tel: 06 40 204 624
Fax: +36 23 382 406
Email: hungary@bestway-service.com

Bestway Italy

Tel: +39 02 3626 5839
Da Cellulari: 199 151 135 (0.10€ / minute)
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: assistenza@bestway-europe.com

The Netherlands

Tel: 08002378929
Fax: +31 887878969
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

Norway

Scanditoy AS
P.O. Box 13
Hageveien 20
NO-3107 Sem, Norway
Tel: +47 33 37 88 00
Fax: +47 33 37 88 80
E-mail: norway@bestway-service.com

Poland

Tel: +48 327505320
Fax: +48 327505330
E-mail: serwis@bestway-service.com

Portugal

Telefone: 900101402
(Só a partir de linha telefónica fixa)
: +34 902351045
Fax: +34 902451560
Email: assistencia@bestway-service.com
Email: infopt@kokido.com

Spain

Kokido Service S.L
Av De las Moreras S/N parcela 1 naves
7 a 10
Poligono Industrial Camporosso Sur
28350 Ciempozuelos Madrid
Telefono: +34 902351045
Fax: +34 902602705
Email: postventa@bestway-europe.com
Email: info@kokido.com

Sweden

Scanditoy AB
Box 305
Nordenskiöldsgatan 6
SE-20123 Malmö, Sweden
Tel: +46 479 190 00
Fax: +46 479 193 22
E-mail: sweden@bestway-service.com

Switzerland

Tel: (+41) 719290000
Fax: (+41) 719290090
E-mail address:
switzerland@bestway-service.com

United Kingdom

Wilton Bradley Ltd, TQ12 6TL.
Tel: 0800 612 0457
Fax: 1626 835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com
www.bestway-uk.com

Bestway Central & South America Ltda

Salar de Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 56 2 365 0315
Fax: 56 2 365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Brasil

Tel: 55 11 5641 2193
Tel / Fax: 55 11 3522 7405
E-mail: sac@bestway-brazil.com

Chile

Tel: 56 2 365 0315
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Mexico

Tel: 52 81 8346 3416
Fax: 52 81 8346 6581
EMAIL: mexico@bestway-southamerica.com

Perú

Tel: 511 254 1119
EMAIL: peru@bestway-southamerica.com

Bestway Inflatables & Material Corp.

No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812,
China.
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

www.bestway-service.com